

Washing Machine • USER MANUAL **EN**

Pralka • INSTRUKCJE OBSŁUGI **PL**

Mosógép • KEZELÉSI ÚTMUTATÓ **HU**



eta

eta 384490000AE

Thank you for purchasing this product. We are proud to offer you the ideal product and a complete range of household appliances for your daily work.

Please read this manual carefully for correct and safe use of the appliance and for useful maintenance tips.



Do not use the appliance until you have read this manual carefully. Keep this manual in a safe place for future owners.

Each product is identified by a unique 16-digit code, also called the "serial number", printed on the label on the unit (hole area) or in the documentation inside the product. This code is the specific product ID that you need for registration and to contact the service centre.

Environment



This product is marked in accordance with European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). WEEE contains

both pollutants that can have a negative impact on the environment and essential components that can be reused. It is therefore important to take special care when disposing of this equipment to ensure that pollutants are disposed of properly and that reusable materials are recycled. People have an important role to play in ensuring that WEEE does not cause environmental problems. It is important to follow some basic rules: WEEE should not be treated as household waste;

WEEE should be handed over to the local authority or registered business for disposal. In many countries, when you buy a new appliance, you can return the old one to the retailer, provided that it is of the same type and works on the same principle as the appliance you are buying. This service is provided free of charge by the retailer.

CONTENTS

1. SAFETY INSTRUCTIONS
2. INSTALLATION
 - UNPACKING
 - DESCRIPTION
 - LOCATION
 - INSTALLATION
 - WATER CONNECTION
3. PRACTICAL ADVICE
4. CLEANING AND CARE
5. QUICK START
6. CONTROLS AND PROGRAMMES
7. PREPARING FOR WASHING
8. TROUBLESHOOTING AND WARRANTY
9. TECHNICAL DATA
10. CUSTOMER CARE AND SERVICE
11. WARNINGS

1. SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not install your machine on a carpet or such grounds that would prevent the ventilation of its base.
- The appliance is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Call the nearest authorized service centre for a replacement if the power cord malfunctions.
- Use only the new water inlet hose coming with your machine when making water inlet connections to your machine. Never use old, use or damaged water inlet hoses.
- Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be made by children without supervision.



NOTE: If you want to keep this manual in electronic form, you can find it for download at www.eta.cz



Read this user manual carefully.

- Your machine is for domestic use only. Using it for commercial purposes will cause your warranty to be cancelled.
- This manual has been prepared for more than one model therefore your appliance may not have some of the features described within. For this reason, it is important to pay particular attention to any figures whilst reading the operating manual.

1.1 General Safety Warnings

- The necessary ambient temperature for operation of your Washing Machine is 15-25 °C.
- Where the temperature is below 0 °C, hoses may split or the electronic card may not operate correctly.
- Please ensure that garments loaded into your Washing Machine are free from foreign objects such as nails, needles, lighters and coins.
- It is recommended that for your first wash, you select the 90° Cotton programme without laundry and half fill compartment II of the detergent drawer with a suitable detergent.
- Residue may build up on detergent and softeners exposed to air for a long period of time. Only put softener or detergent in the drawer at the beginning of each wash.
- Unplug your Washing Machine

and switch off the water supply if the Washing Machine is left unused for a long time. We also recommend that you leave the door open to prevent build up of humidity inside the Washing Machine.

- Some water may be left in your Washing Machine as a result of quality checks during production. This will not affect the operation of your Washing Machine.
- The packaging of the machine could be hazardous to children. Do not allow children to play with the packaging or small parts from the Washing Machine.
- Keep the packaging materials in a place where children cannot reach them, or dispose of them appropriately.
- Use pre-wash programs only for very dirty laundry
- In the event of a fault, unplug the appliance and turn off the water supply. Do not attempt to repair the appliance. Always contact an authorised service agent.
- Do not exceed the maximum load for the selected washing programme.
- Washing laundry soiled with flour can damage your washing machine.
- Follow the manufacturer's instructions when using fabric softener or similar products in the washing machine.

- Ensure that the washing machine door is not blocked and can be opened fully.
- If possible, install the washing machine in a well-ventilated area where air can circulate continuously.
- To drain the waste water, follow the instructions in the section on cleaning the pump filter.
- Animals and children may climb into the appliance. Check the drum before each wash.
- Do not sit or climb on the appliance.

Read these warnings. Follow the instructions in this manual to protect yourself and others from hazards and death.

Risk of burns

- Do not touch the drain hose or any discharged water while your Washing Machine is running. The high temperatures involved pose a burn risk.

Risk of death from electrical current

- Do not connect your Washing Machine to the mains electricity supply using an extension lead
- Do not insert a damaged plug into a socket.
- Never remove the plug from the socket by pulling the cord. Always hold the plug.
- Never touch the power cord/plug with wet hands as this could cause a short circuit or electric shock.

- Do not touch your Washing Machine if your hands or feet are wet.
- A damaged power cord/plug can cause fire or give you an electric shock. When damaged it must be replaced, this should only be done by qualified personnel.

Risk of flooding

- Check the speed of water flow before placing the drain hose in a sink.
- Take necessary measures to prevent the hose from slipping.
- Water flow may dislodge the hose if it is not properly secured. Make sure the plug in your sink does not block the plug hole..

Danger of Fire

- Do not store inflammable liquids near your machine.
- The sulphur content of paint removers may cause corrosion. Never use paint removing materials in your machine.
- Never use products that contain solvents in your machine.
- Please ensure that garments loaded into your Washing Machine are free from foreign objects such as nails, needles, lighters and coins.
- Never use flammable sprays or substances in the immediate vicinity of the appliance.

Risk of fire and explosion **Risk of falling and injury**

- Do not climb on your Washing Machine.
- Make sure hoses and cables do not cause a trip hazard.
- Do not turn your Washing Machine upside down or on its side.
- Do not lift your Washing Machine using the door or detergent drawer.
- The machine must be carried by at least 2 people.

Child safety

- Do not leave children unattended near the machine. Children might lock themselves in the machine resulting in risk of death.
- Keep packaging material away from children.
- Poisoning and irritation may occur if detergent and cleaning materials are consumed or come into contact with the skin and eyes. Keep cleaning materials out of the reach of children.

1.2 Installation

- It is imperative that the washing machine is installed by an authorised service technician only. Any installation by an unqualified individual may result in loss of liability for defects.
- Prior to unpacking, it is essential to check the packaging of the washing machine and its exterior after unpacking. Do not use the washing machine if it appears damaged or if the packaging has been damaged.

- Remove all packaging material and transport bolts before using the appliance. Otherwise, serious damage may result.
- Before operating the washing machine, remove the 4 transit bolts and rubber spacers from the rear of the machine. If the bolts are not removed, they may cause heavy vibration, noise and malfunction of the machine and void the warranty.
- This appliance is equipped with a single inlet valve and can be connected to the cold water supply only.
- Mains plug must be accessible after installation.
- Do not put any excessively heavy objects on the appliance, like water containers or heating devices.
- The new hose-sets supplied with the appliance are to be used and that old hose-sets should not be reused.
- Max. Inlet water pressure 1 MPa.
Min. inlet water pressure 0.1MPa.

1.3 Electrical connection

- Please refer to the product label for technical parameters, including supply voltage and power consumption.
- Connect the product to a grounded outlet protected by a fuse complying with the values in the “Technical specifications” table. The grounding installation has to be made by a qualified electrician. Ensure that the machine is installed in accordance with the local regulations.
- Don't use multiple plugs or extension cords.
- Before cleaning or servicing the washing machine, unplug it and turn off the water tap.
- Always pull at the plug, not at the cable.
- In the event of a fault, switch off the washing machine, close the water supply valve and do not tamper with the appliance. Contact the nearest service centre immediately and use only original spare parts. Failure to follow these instructions may compromise the safety of the appliance.

1.4 During operation

- Before washing for the first time, the product must be washed on a 90°C programme without powder or clothes.
- Keep pets away from your machine.
- The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance

shall not be made by children without supervision.

- Only use your machine for laundry that is label ledas suitable for washing by the manufacturer.
- Your warranty does not cover damage caused by external factors such as fire, flooding and other sources of damage.
- Please do not throw away this user manual; keep it for future reference and pass it onto the next owner.



NOTE: Specifications may vary depending on product purchased.

1.5 Packaging and the environment

- The packaging materials protect the washing machine from any damage that may occur during transport. The packaging materials are environmentally friendly because they are recyclable. The use of recycled materials reduces the consumption of raw materials and the production of waste.

1.6 Information about savings

Some important information for the most efficient use of your washing machine:

- Do not exceed the maximum load for the programme you have selected. This will allow your washing machine to operate in economy mode.

- Do not use the pre-wash function on lightly soiled laundry. This will help reduce electricity and water consumption.

CE Declaration of Conformity

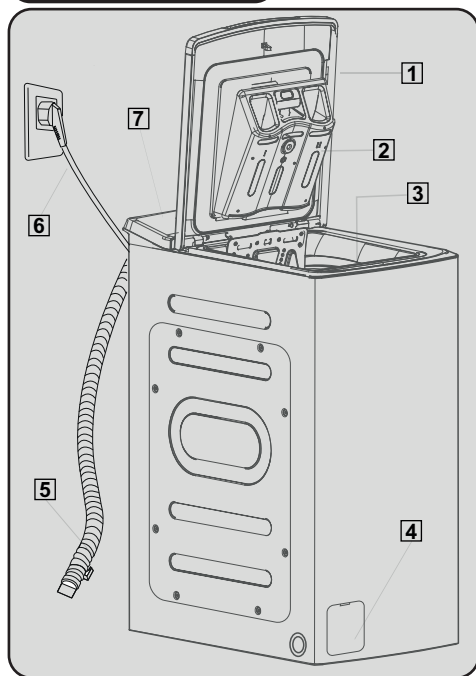
- We declare that our products comply with the applicable European directives, decisions, regulations and requirements set out in the reference standards.

2. INSTALLATION

UNPACKING

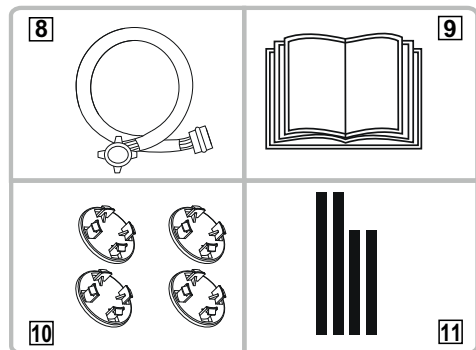
- Remove the cardboard box and styrofoam packing.
- Lift the washing machine and remove the base packing.
- Remove the tape securing the power supply cord and drain hose.
- Remove the inlet hose from the drum.
- Make sure the small triangle foam is removed with the bottom one together.
- If not, lay the unit down with side surface, then remove the small foam from the unit bottom manually.

DESCRIPTION



1. Door
2. Detergent dispenser
3. Drum
4. Service filter
5. Drain hose
6. Power supply cord
7. Control panel

Accessories



8. Supply hose cold water
9. Owner's manual
10. Transport hole plug
11. Acoustic sponge

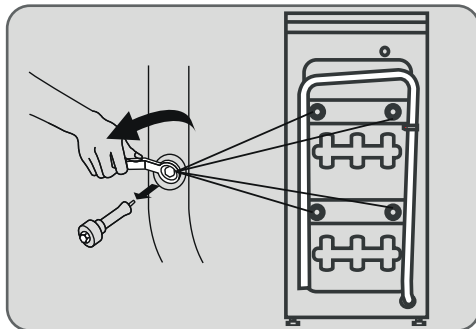
INSTALLATION

The location characterized as follows shall be selected:

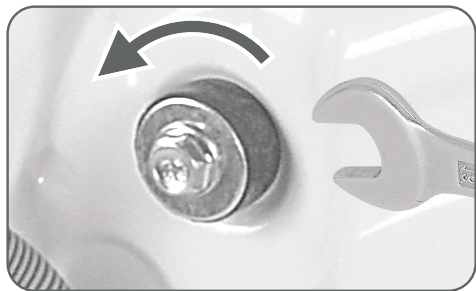
- Rigid, dry, and level surface
- Avoid direct sunlight
- Sufficient ventilation
- Room temperature is above 0°C
- Keep far away from the heat resources such as coal or gas
- Keep at least 20mm between the washing machine and walls or objects.

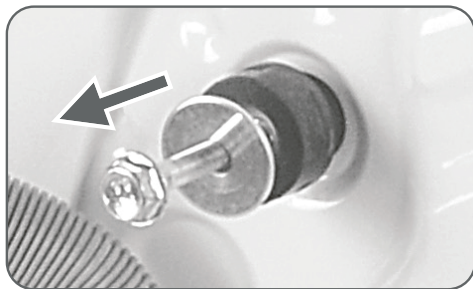
INSTALLATION

Remove transport bolts

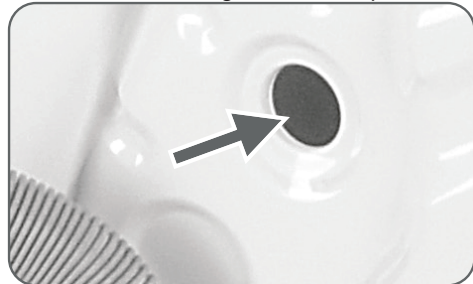


Remove the 4 bolts including the rubber parts and keep them for future use.

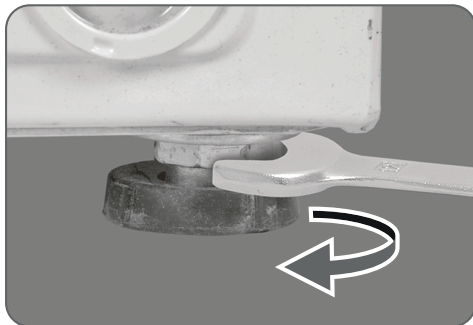




Close the holes using the cover caps.



Levelling the washing machine



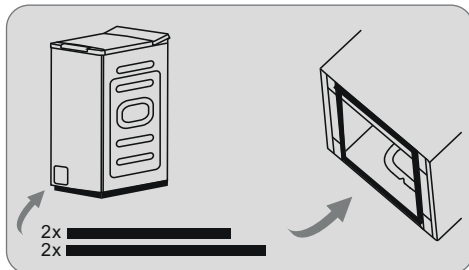
1. Loosen the lock nut.
2. Turn the foot until it reaches the floor.
3. Adjust the legs and lock the nuts with a spanner. Make sure the machine is level and steady.

WARNING:

Stability is important to prevent the product from wandering!! Make sure that the product should not stand on the power cord.

ACOUSTIC SPONGE

- Get the machine laid on the floor, using some soft material like foam or clothes between the machine and floor for a protection.
- Stick the 2x longer sponges to the longer bottom edges of machine, and the 2x shorter sponges to the shorter bottom edges.



WATER CONNECTION

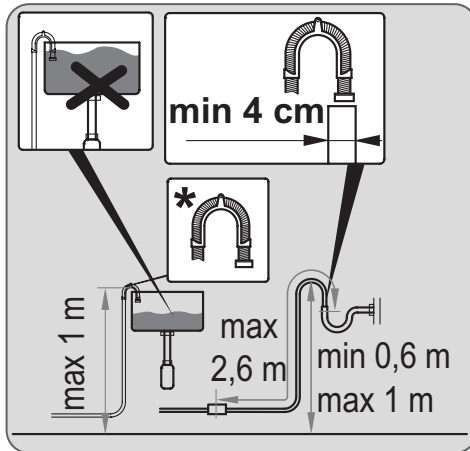


- The washing machine must be connected to the water supply using the new connection hose supplied (inside the drum). Do not use the original hose.

WARNING: Do not kink, crush or modify water inlet hose or drain hose.

NOTE: Connect manually, do not use tools. Check if the connections are tight.

- Connect the inlet hose to the appliance and the other end to a tap or water outlet with a 3/4" outlet.
- Connect the drain hose to the drain as shown in the diagram below. Secure the hose against disconnection. Do not immerse the hose!



* ACCESSORIES SOLD SEPARATELY

- If necessary, use a hose clamp* to provide better support and stability for the drain hose.
- Move the washing machine up against the wall, taking care not to kink or pinch the hose. Attach the drain hose to the rim of the bath or preferably to a fixed drain at a height of at least 60 cm and at most 100 cm from the floor, the diameter of which must be larger than the diameter of the hose.

3. PRACTICAL ADVICE

Loading the laundry

Whenever you sort your laundry:

- remove metal objects such as coins, clips

- and pins from the laundry
- fasten buttons, zips, pull loose and long belts
- remove rollers from curtains
- follow the instructions on the laundry label
- use appropriate products to remove stubborn stains.
- turn pilling and long pile fabrics inside out.
- When washing carpets, blankets or other heavy fabrics, we recommend skipping the spin cycle.
- When washing wool, make sure that it is machine washable. Check the label on the garment.
- Put small items in a laundry bag

WARNING: Do not wash items that have been cleaned, washed, soaked or stained with flammable or explosive substances such as wax, oil, paint, gasoline, alcohol, kerosene and other flammable materials.

- Washing individual items of laundry can easily cause great eccentricity and cause an alarm due to imbalance. Therefore, it is recommended to add one or two additional items of laundry to the wash to ensure smooth spinning.
- Do not wash waterproof covers or mats.

Saving and protecting tips

- Fill the washing machine to the maximum capacity indicated in the programme table for each programme - this will SAVE energy and water.
- Noise and residual moisture in the laundry are affected by spin speed; faster spins mean more noise and less residual moisture in the laundry.
- In terms of combined water and energy consumption, programmes that last longer and use lower temperatures are usually the most economical.

Maximise your load size

- For the best energy, water and detergent savings, use your washing machine to its maximum capacity. Save up to 50% energy by washing one full load instead of 2 half loads.

Do you need a pre-wash

- Use it only for heavily soiled clothes! Save detergent, time, water and 5 to 15% energy by skipping the pre-wash cycle on normally soiled clothes.

Do I need to wash in hot water?

- Pre-treat stains with a stain remover or soak stubborn stains in water before washing to reduce the need for hot water. Save energy by using low temperature programmes.

Before using the dryer

- SAVE energy and time by using a high spin speed to reduce the water content of your laundry.

Detergent dosage

Here is a quick guide with tips and advice on using detergents.

- Only use detergents that are suitable for washing in a washing machine.
- Choose the detergent according to the type of fabric (cotton, delicates, synthetics, wool, silk, etc.), colour, type and degree of soiling and the programmed wash temperature.
- Always follow the manufacturer's instructions carefully to use the correct amount of detergent, fabric softener or other additives; using the machine correctly with the correct dosage will allow you to avoid waste and reduce your impact on the environment.

When washing heavily soiled whites, we recommend using a cotton programme at 60°C and above and a regular (heavy duty) detergent containing bleaches that give exceptional results at medium/high temperatures.

When washing between 40°C and 60°C, the type of detergent used must be appropriate for the type of fabric and the degree of soiling. Regular powder detergents are suitable for 'white' or colourfast fabrics with heavy soiling, while liquid detergents or 'colour-protective' powders are suitable for heavily soiled coloured fabrics.

For washing at temperatures below 40°C, we recommend using liquid detergents or detergents specifically labelled for low temperature washing.

When washing wool or silk, use only detergents specifically designed for these fabrics.

- Too much detergent causes excessive foam, which prevents the cycle from running properly. It can also affect the quality of the wash and rinse, lengthen the programme time and increase water consumption.

Using environmentally friendly phosphate-free detergents can cause the following:

- **darker rinse water:** this is due to the suppression of zeolites, which do not have a negative effect on the rinsing effect.
- **white powder (zeolite) on the laundry at the end of the wash:** this is normal, the powder has not been absorbed by the fabric and will not change its colour.
- **foam in the water in the last rinse:** this does not necessarily indicate poor rinsing.
- **abundant foam:** this is often due to anionic surfactants in detergents that are difficult to remove from the laundry. In this case do not rinse repeatedly to eliminate this effect: it will not help.

If the problem persists, contact an authorised service centre immediately.

4. CLEANING AND CARE

Proper care of the unit can extend its life.

Long-term storage recommendations

- If you are storing your washing machine in an unheated room for an extended period of time, drain all water from the pipes.
- Disconnect the washing machine from the mains.

- Lower the end of the hose over a bowl and drain any remaining water.
- After draining, secure the hose with tape.

Transport

- Unplug the appliance and close the water inlet tap. Check, if the door and the detergent dispenser are closed properly.
- Let the water drain completely from the appliance (see "Maintenance Cleaning the drain pump filter")

IMPORTANT: Re-install the 4 transport bolts in the back of the appliance.

- This appliance is heavy. Transport with care. Never hold any protruding part of the machine when lifting. The machine door cannot be used as a handle.

Cleaning The Cabinet

Before your maintenance starts, please unplug the machine and close the tap. Proper maintenance on the washing machine can extend its working life. The surface can be cleaned with diluted non-abrasive neutral detergents when necessary. If there is any water overflow, use the wet cloth to wipe it off immediately. No sharp items are allowed. Formic acid and its diluted solvents or equivalent are forbidden, such as alcohol, solvents or chemical products, etc.

Cleaning the Drain Pump Filter

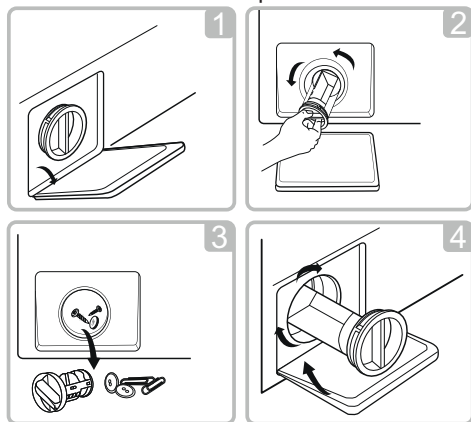
- The washing machine is equipped with a special filter to catch large objects, such as buttons or coins, that can clog the drain hole.

WARNING: Make sure that the machine has finished the washing cycle and is empty. Switch it off and unplug it before cleaning the drain pump filter. Be careful of hot water. Allow the water to cool down. Risk of scalding!

- Clean the filter periodically every 3 months to ensure the normal operation of the appliance.

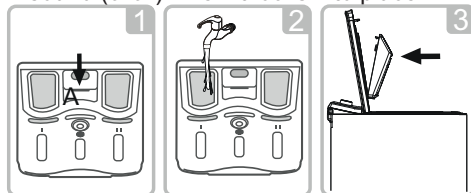
Proceed as follows:

1. Open the lower cover cap
2. Open the filter by turning to the counter clockwise.
3. Remove extraneous matter.
4. Repeat the previous steps in reverse order to assemble all parts.



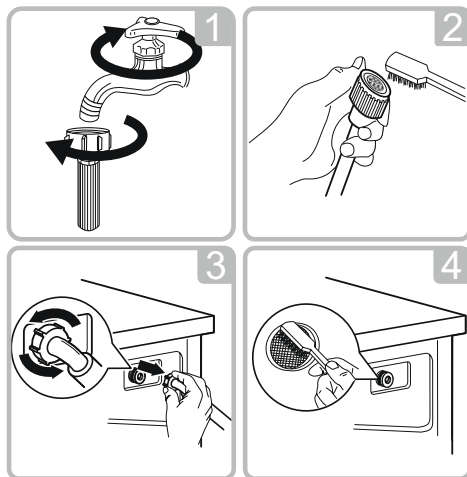
Clean The Detergent Dispenser

- Press down the arrow location on softener cover inside the dispenser drawer (A).
- Hold down the button and fold the canister towards you.
- Remove and clean the container.
- We recommend that you remove any detergent residue from each chamber to prevent blockage of the flow from the dispenser to the drum.
- Remove any debris that may be blocking the outlet.
- Insert the tabs on the base of the container into the openings. Fold the canister towards the lid until the rim clicks into place. You will hear a characteristic sound (click) when it locks into place.



NOTE: Diminishing water flow is a sign that the filter need to be cleaned.

1. Close the tap and remove the water supply hose from it.
2. Clean the filter with a brush.
3. Unscrew the water supply hose from the backside of the machine. Pull out the filter with long nose pliers.
4. Use a brush to clean the filter.
5. Reinstall the filter to the water inlet and reconnect the water supply hose.
6. Clean the Inlet filter every 3 months to ensure the normal operation of the appliance.

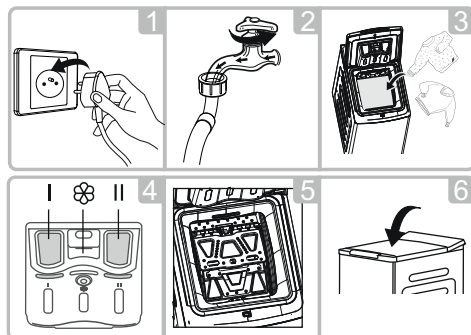


Cleaning The Drum

- Corrosion caused by metal objects inside the drum must be removed immediately with chlorine-free cleaning agents.
- Never use steel wool.
- Do not put laundry in the washing machine while you are cleaning the drum.

5. QUICK START

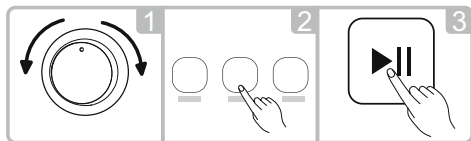
Before Washing



1. Plug in
2. Open tap
3. Load
4. Add detergent
5. Close drum door
6. Close machine door

NOTE: Make sure that the drum flaps are properly locked. All metal hooks must be properly hooked inside the rear door flap. Check the roller before each laundry, it must roll smoothly

Washing



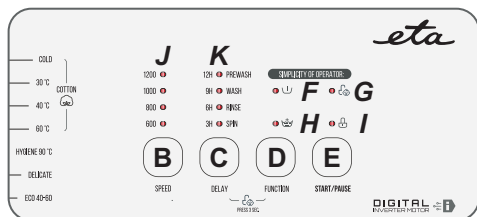
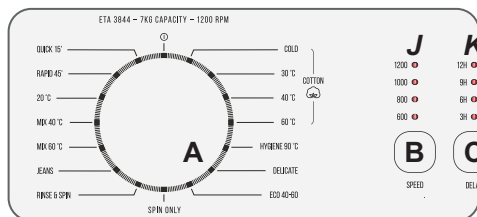
1. Switch on the washing machine and select the desired programme (see programme table).
2. Set the desired spin speed and any extra function (PRE-WASH or EXTRA RINSE) using the FUNCTION button.
3. Press the START/PAUSE button to start the wash.

After washing

- Buzzer beep
- Switch off and unplug the washing machine.

Wait for the DOOR LOCK light to go out before opening the door.

6. CONTROLS AND PROGRAMMES



- A - Programme selector with ① OFF
- B - SPIN SPEED button
- C - DELAY START button
- D - FUNCTION button
- C+D - KEY LOCK
- E - START/PAUSE button
- F - PREWASH indicator
- G - CHILD LOCK indicator
- H - EXTRA WASH indicator light
- I - DOOR LOCK indicator light
- J - SPIN SPEED indicator light
- K - DELAY START indicator light

Programme selector with ① OFF position

- Press the START/PAUSE key to start the selected cycle.
- Once the programme has been selected, the programme selector remains in the set position until the end of the cycle.
- When the lock indicator light goes out, the door can be opened.
- Switch off the washing machine by turning the selector switch to the ① OFF.

At the end of each cycle, or before starting a new cycle, the programme selector must be returned to the ① OFF.

START/PAUSE button

Close the lid BEFORE pressing the START/PAUSE button.

- Press to start the selected cycle.

After pressing the START/PAUSE button, the machine waits for a moment before starting to operate.

- Wait for the DOOR LOCKED light to go out before opening the door.

CANCELING A PROGRAMME

- To cancel a programme, turn the programme selector to the ① OFF position.
- Wait 2 minutes until the safety lock allows the washing machine door to be opened.

DELAYED START button

- This button allows you to delay the start of the wash cycle by up to **12 hours**.
- To delay the start, proceed as follows:
 - Select the desired programme.
 - Each time you press the button, you delay the start by 3 hours (3, 6, 9 to 12h)
 - Press the START/PAUSE button to confirm. The countdown will start and the programme will start automatically at the end of the countdown.
- The delayed start can be cancelled by turning the programmer to the OFF position.

IMPORTANT: Do not use prewash with delayed start.

If there is a power failure while the appliance is running, a special memory stores the selected programme and when power is restored, the programme will continue from the point where it was interrupted.

FUNCTION button

Use this button to select different wash options.

PREWASH

- This option allows you to activate the prewash and is particularly useful for heavily soiled laundry (can only be used with the individual programmes shown in the programme table).
- Use only 20% of the detergent dosage recommended on the manufacturer's packaging.

EXTRA RINSE

- If this option is selected, the laundry is given an extra rinse.

SPIN SPEED button

- Press this button to reduce the spin speed or cancel the spin cycle altogether.
- If not specified on the garment label, the maximum spin speed specified in the programme can be used.

To avoid damaging the fabric, it is not possible to increase the spin speed above the maximum allowed by the programme.

- To reactivate the spin cycle, press the button until the desired spin speed is displayed.
- You can adjust the spin speed without stopping the washing machine.

Too much detergent can cause excessive foam. If the machine detects excessive foam, it may eliminate the spin cycle or extend the programme duration and increase water consumption.

The machine is equipped with a special electronic device that prevents the spin cycle from starting with no load or a particularly uneven load. This reduces noise and vibration and prolongs the life of the washing machine.

BUTTON LOCK

- You can lock the buttons by pressing and holding the delay start and function buttons simultaneously for about 3 seconds. This prevents unwanted programme changes by pressing a button during the cycle.
- The child lock disables the function of all buttons except the On/Off button.
- However, you can easily unlock the buttons by pressing the same buttons again or by switching off the appliance.

Indicator lights

F - PREWASH The indicator lights up when prewash is selected.

G - KEY LOCK The indicator lights up when the buttons are locked.

H - EXTRA RINSE The indicator lights up when the extra rinse option is active.

I - DOOR LOCKED The symbol indicates that the door is locked.

Close the door BEFORE pressing the START/PAUSE button.

- When the START/PAUSE button is pressed with the door closed, the indicator light flashes for a moment and then stays on.
- Wait for the DOOR LOCK indicator to go out before opening the door.

J - SPIN SPEED

Indicates the spin speed of the selected programme, which can be modified or cancelled by pressing the corresponding key.

K - DELAYED START

The indicator lights up at the delay time you have selected. If the wash has already started, it indicates the phase of the programme.

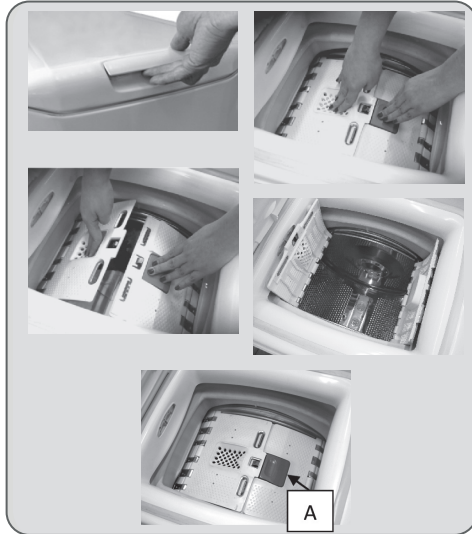
7. PREPARING FOR WASHING

Opening/closing the drum

- Open the washing machine door.
- Open the drum by pressing button (A) while holding the door with your other hand.
- Place the laundry into the drum one at a time, taking care not to press too hard. It

is necessary to respect the recommended weight of the laundry according to the programme table. An overloaded washing machine will not wash sufficiently and the laundry will be created.

- To close the drum, fold the door so that the wing with the button **(A)** is wedged under the other wing.



Detergent

The detergent dispenser is divided into 3 compartments:

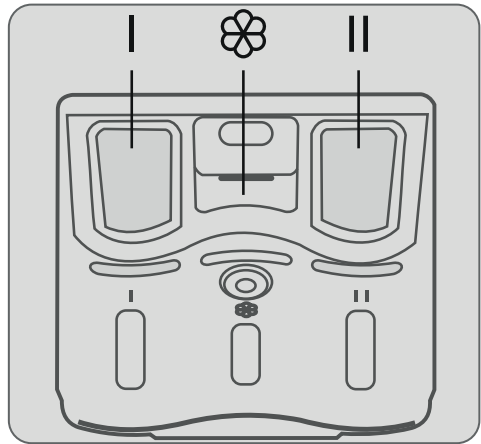
Compartment I for powder detergent.

Compartment II for liquid detergent.



The third compartment is for fabric softener, perfume and other additives, e.g. starch, blue, etc.

- **MAX** - the maximum amount of detergent is underlined on the detergent package. Do not exceed this amount.
- **Δ** If the laundry has stains that can be removed with liquid bleach, you can pre-wash it in the washing machine. Pour the bleach into "Drawer II" and select the rinse programme. At the end of the programme, switch the washing machine to the OFF position, load the rest of the laundry and select the appropriate wash programme.



Programme selection

To wash different types of fabrics and different levels of soiling, the washing machine has special programmes to suit every washing need (see table).

COTTON

For perfect washing of durable laundry. The final spin at maximum speed ensures more effective removal of detergents.

HYGIENE 90°C

Washing the baby's clothes, it can make the baby's wear cleaner and make the rinse performance better to protect the baby skin.

RAPID 45'

Recommended for small loads and light soiling. For this programme, we recommend reducing the detergent dosage to save money.

MIX

For mixed loads of cotton and synthetics.

JEANS

This programme has been designed to provide the highest quality cleaning for fabrics such as jeans, ideal for removing dirt without affecting the elasticity of the fibres.

QUICK 15'

Extra short cycle recommended for small loads and light soiling. With this programme, we recommend reducing the detergent dosage to save money.

DELICATE

This programme alternates work and breaks and is particularly suitable for washing delicate laundry. The wash and rinse cycles use the maximum amount of water to achieve the best results.

SPIN ONLY

This programme completes the spin at maximum speed.

RINSE & SPIN

This programme performs a spin wash. It is used to rinse any type of fabric, for example after hand washing.

EKO 40-60 °C

The ECO 40-60 programme allows you to wash normally soiled cotton garments together in the same cycle, with the indication that they should be washed at 40°C or 60°C. This programme is used to assess compliance with EU eco-design legislation.

20 °C

This innovative programme allows you to wash different fabrics and colours together, such as cotton, synthetics and mixed laundry at 20°C, and offers excellent wash performance.

PROGRAMME	DEFAULT TEMP °C	SPIN SPEED (RPM)	NOMINAL CAPACITY (KG)	CYCLE DURATION	DELAY	EXTRA RINSE	PRE WASH	DETERGENT		
								I	II	
COTTON COLD	cold	800	7,0	2:20	YES	YES	YES	o	•	o
COTTON 30 °C	30	800	7,0	2:30	YES	YES	YES	o	•	o
COTTON 40 °C	40	800	7,0	2:40	YES	YES	YES	o	•	o
COTTON 60 °C	60	800	7,0	2:45	YES	YES	YES	o	•	o
HYGIENE 90 °C	90	800	3,5	2:36	YES	YES	YES	o	•	o
DELICATE	20	600	2,0	0:49	YES	YES	NO		•	o
ECO 40-60 *	-	-	7,0	3:28	YES	NO	NO		•	o
SPIN ONLY	-	800	7,0	0:12	YES	NO	NO			
RINSE & SPIN	-	800	7,0	0:20	YES	YES	NE			o
JEANS	60	800	7,0	1:45	YES	YES	YES	o	•	o
MIX 40 °C	40	800	7,0	1:20	YES	YES	YES	o	•	o
MIX 60 °C	60	800	7,0	1:30	YES	YES	YES	o	•	o
20 °C	20	800	3,5	1:01	YES	YES	YES	o	•	o
RAPID 45'	40	800	2,0	0:45	YES	YES	NO		•	o
RAPID 15'	cold	800	2,0	0:15	YES	NO	NO		•	o
OPTIONAL								o		
OBLIGATORY								•		

PROGRAMME	ENERGY CONSUMPTION KWH/OPERALLING CYCLE	WATER CONSUMPTION LITER/OPERALLING CYCLE
COTTON 60 °C	1,289	71
DELICATE	0,138	34
ECO 40-60 *	0,670	53
MIX 40 °C	0,696	71
20 °C	0,177	47

- The above data is for reference only, and the data may change due to different actual use conditions.
- The valves given for programmes other than the ECO 40-60 programme are indicative only.
- 20°C program is able to clean lightly soiled cotton laundry, at a nominal temperature of 20 °C, which complies with the regulation (EU) 2019/2023.
- Concerning to EN 60456:2016/A11:2020 With (EU)2019/2014, (EU)2019/2023, (EU)2021/340,(EU)2021/341:

The EU energy efficiency class is: A

Half load for 7.0kg machine:3.5kg

Energy test program: ECO 40-60. Other as the default.

Quarter load for 7.0kg machine:2.0kg

8. TROUBLESHOOTING AND WARRANTY

If you think your washing machine is not working properly, read the quick guide below for practical advice on how to fix the most common problems.

DESCRIPTION	CAUSE	SOLUTION
Washing machine cannot start up	Check that the unit is plugged into a working outlet.	
	Use another appliance to check that the socket is working.	
	The door is not closed properly: open and close it.	
	Check that the programme is selected and that the start button is pressed.	
Door can't be opened	The door lock is engaged. Unplug the washing machine and reconnect after 5 minutes.	
Water on the floor or near the machine	This may be caused by a leak between the inlet valve and the hose; in this case, replace the seal, clean the filter and tighten the hose and valve.	
	Check that the filter is properly closed.	
Detergent left in the dispenser	Detergent is damp or clotted. Clean the dispenser and check the detergent level.	
Indicator lights off	Check that the appliance is connected to a working socket.	
Strong vibrations/noise when spinning	The washing machine is out of balance: if necessary, adjust it using the levelling feet as described in the relevant chapter.	
	Check that the rubber inserts and washers have been removed, rubber inserts and washers have been removed.	
	Check that there are no foreign objects in the drum (coins, hooks, buttons, etc.).	

Fault indication by means of panel indicators (o off | • on)

	LED LIGHTS								REASON	SOLUTION
	O 600	O 800	O 1000	O 1200	3H O SPIN	6H O RINSE	9H O WASH	12H O PREWASH		
E30	•	•	o	o	o	o	o	o	Door not closed properly	Restart the washing machine after closing the door, check if the laundry is not pinched
E10	•	o	o	o	o	o	o	o	Water supply problem	Check the water pressure, straighten the inlet hose, check the inlet filter in the hose
E21	o	•	o	o	•	o	o	o	Long water drain	Check if the drain hose
E12	•	o	o	o	o	•	o	o	Water leak	Restart
EXX	Other								Please try again first all parts of the device and connections, if the problem persists, call the service line	

If the problem cannot be solved, contact the service center.

The standard liability for manufacturer defects applies to electrical or mechanical defects of the product on the part of the manufacturer. If the defect is caused by factors outside the product, incorrect use or failure to follow the instructions in the manual, the manufacturer is not liable and a fee may be charged for repairs.

We strongly recommend using original spare parts, which are available from your service center.

By placing the mark **CE** on the product, we declare, under our own responsibility, compliance with all EU requirements regarding safety, health and the environment, which are enshrined in the legislation and which apply to the product in question.

The manufacturer is not responsible for printing errors in the instructions supplied with the appliance. It also reserves the right to make any changes useful to this product without changing its essential characteristics.

9. TECHNICAL DATA

This washing machine automatically adjusts the water level according to the type and quantity of laundry. This system offers great energy savings and a significant reduction in washing time.

Programme selection

If there is a power failure during the wash, a special memory system saves the settings and when the power returns, the washing machine resumes from the point where the cycle was interrupted.

Technical specifications

Water pressure: min 0,1 Mpa / max 1,0 Mpa

Power input: 1900W

Spinning speed: 1200 ot/min

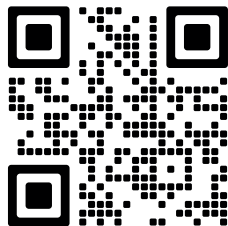
Max. power input / fuse / supply voltage: 1900W / 10A / 220-240V~,50Hz

Dimensions (W*D*H mm): 400*610*875

- Technical information can be found on the type plate inside the appliance (or on its back side) and on the energy label.
- "Information Sheet" and "Directions for Use" can be downloaded at:
www.etasince1943.com.
- QR code on the energy label supplied with the appliance provides a web link to information concerning the specification of this appliance in the EU EPREL database.
- Keep the energy label together with user manual and all other documentation supplied with this appliance.
- The same information in the EPREL database can also be found at:
<https://eprel.ec.europa.eu>
- The model name (product number) can be found on the type plate of the appliance and also on the energy label supplied with the appliance.
- We reserve the right to change technical specifications.

10. CUSTOMER CARE AND SERVICE

- Always use original spare parts.
- When contacting our authorised service or information line, make sure you have the following information available: the model name (product number) and serial number (SN).
- This information can be found on the type plate (or on a separate label near it).
- Original spare parts for particular selected components of the product are available at least 7 or 10 years from the launch of the last piece of the appliance on the market (depending on the type of the component).
- More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by professional service! Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to repair!
- The information regarding warranty and product repairs you can find on the website www.eta.cz/servis-eu.



11. INFORMATION LETTER



WARNING: DO NOT USE THIS PRODUCT NEAR WATER, IN WET AREAS TO AVOID FIRE OR INJURY OF ELECTRIC CURRENT.

ALWAYS TURN OFF THE PRODUCT WHEN YOU DON'T USE IT OR BEFORE A REVISION. THERE AREN'T ANY PARTS IN THIS APPLIANCE WHICH ARE REPARABLE BY CONSUMER. ALWAYS APPEAL TO A QUALIFIED AUTHORIZED SERVICE. THE PRODUCT IS UNDER A DANGEROUS TENTION.

Old electrical appliances, used batteries and accumulators disposal



This symbol appearing on the product, on the product accessories or on the product packing means that the product must not be disposed as household waste. When the product/ battery durability is over, please, deliver the product or battery (if it is enclosed) to the respective collection point, where the electrical appliances or batteries will be recycled. The places, where the used electrical appliances are collected, exist in the European Union and in other European countries as well. By proper disposal of the product you can prevent possible negative impact on environment and human health, which might otherwise occur as a consequence of improper manipulation with the product or battery/ accumulator. Recycling of materials contributes to protection of natural resources. Therefore, please, do not throw the old electrical appliances and batteries/ accumulators in the household waste. Information, where it is possible to leave the old electrical appliances for free, is provided at your local authority, at the store where you have bought the product. Information, where you can leave the batteries and accumulators for free, is provided to you at the store, at your local authority.

eta 384490000AE

Dziękujemy za wybranie tego produktu. Jesteśmy dumni, że możemy zaoferować idealny produkt i pełną gamę urządzeń domowych do codziennej pracy.

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji w celu prawidłowego i bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz uzyskania pomocnych wskazówek dotyczących konserwacji.



Z urządzenia należy korzystać wyłącznie po uważnym przeczytaniu niniejszej instrukcji.

Niniejszą instrukcję należy zawsze przechowywać pod ręką i w dobrym stanie dla następnego właściciela.

Każdy produkt jest oznaczony unikalnym 16-cyfrowym kodem, zwanym również „numerem seryjnym”, wydrukowanym na etykiecie na urządzeniu (obszar otworu) lub w dokumentacji wewnątrz produktu. Kod ten jest specyficzną kartą identyfikacyjną produktu potrzebną do rejestracji i skontaktowania się z centrum serwisowym.

Środowisko



To urządzenie jest oznakowane zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). WEEE zawiera zarówno zanieczyszczenia, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko, jak i istotne komponenty, które można ponownie wykorzystać. Dlatego ważne jest, aby zwracać szczególną uwagę na utylizację tych urządzeń, tak aby zanieczyszczenia były odpowiednio usuwane, a materiały, które można ponownie wykorzystać, były poddawane recyklingowi. Ludzie odgrywają ważną rolę w zapewnieniu, że WEEE nie powoduje problemów w środowisku. Należy przestrzegać kilku podstawowych zasad:

- WEEE nie powinien być traktowany jako odpad z gospodarstwa domowego.
- WEEE powinien być przekazywany do utylizacji w odpowiednim punkcie zbiórki gmin niezarejestrowanych przedsiębiorstw.

W wielu krajach przy zakupie nowego urządzenia można zwrócić stare urządzenie do sprzedawcy, jeśli jest ono równoważnego typu i działa na tej samej zasadzie, co dostarczone urządzenie. Usługa ta jest świadczona przez sprzedawcę bezpłatnie.

ZADOWOLONY

1. PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA
2. INSTALACJA
 - ROZPAKOWYWANIE URZĄDZENIA
 - OPIS
 - LOKALIZACJA
 - INSTALACJA
 - PODŁĄCZENIE WODY
3. PRAKTYCZNE PORADY
4. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE
5. INSTRUKCJA OBSŁUGI FUNKCJI SZYBKİ START
6. ELEMENTY STERUJĄCE I PROGRAMY
7. PRZYGOTOWANIE PRANIA
8. ROZWIĄZYWANIE POTENCJALNYCH PROBLEMÓW I GWARANCJA
9. INFORMACJE TECHNICZNE
10. OPIEKA NAD KLIENTEM I SERWIS
11. OSTRZEŻENIE

1. PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Nie należy umieszczać pralki na dywanie lub macie, które mogłyby uniemożliwić wentylację podstawy.
- To urządzenie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby o ograniczonym doświadczeniu i wiedzy, pod warunkiem, że znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej lub zostały poinstruowane w zakresie prawidłowego i bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz rozumieją związane z tym możliwe zagrożenia.
- Dzieci w wieku poniżej 3 lat mogą przebywać w pobliżu urządzenia wyłącznie pod stałym nadzorem.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym w celu jego wymiany.
- Podłączając dopływ wody do pralki, należy używać wyłącznie nowego węża doprowadzającego wodę dostarczonego wraz z pralką. Nigdy nie używaj starych, zużytych lub uszkodzonych węży doprowadzających wodę.

- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.



UWAGA: Jeśli chcesz otrzymać niniejszą instrukcję w formie elektronicznej, możesz ją pobrać ze strony www.eta.cz



Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji.

- Pralka jest przeznaczona wyłącznie do użytku domowego. Użycie komercyjne spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Niniejsza instrukcja została stworzona dla wielu modeli, więc Twoje urządzenie może nie posiadać niektórych z opisanych funkcji. Z tego powodu ważne jest, aby podczas czytania instrukcji obsługi zwracać szczególną uwagę na wszelkie zdjęcia.

1.1 Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

- Temperatura otoczenia niezbędna do działania pralki wynosi od 5 do 25°C.
- Jeśli temperatura spadnie poniżej 0°C, węże mogą pęknąć lub elektronika może nie działać prawidłowo.
- Upewnij się, że pranie załadowane do pralki jest wolne od ciał obcych, takich jak gwoździe, igły, zapalniczki i monety.
- Zaleca się wybranie programu

Bawełna 90° do pierwszego prania bez bielizny i wypełnienie połowy przegródki na detergent II odpowiednim detergentem.

- Na detergentach i środkach zmiękczających wystawionych na działanie powietrza przez dłuższy czas może gromadzić się brud. Płyn do zmiękczania tkanin lub detergent należy umieszczać w przegródce tylko na początku każdego prania.
- Jeśli pralka nie będzie używana przez dłuższy czas, należy odłączyć ją od zasilania i zamknąć dopływ wody. Zalecamy również pozostawienie otwartych drzwiczek, aby zapobiec gromadzeniu się wilgoci wewnątrz pralki.
- Ze względu na kontrolę jakości podczas produkcji, w pralce może pozostać pewna ilość wody. Nie będzie to miało wpływu na działanie pralki.
- Opakowanie urządzenia może być niebezpieczne dla dzieci. Nie pozwalaj dzieciom bawić się opakowaniem lub małymi częściami pralki.
- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci lub zutylizować w odpowiedni sposób.
- Programów prania wstępnego należy używać tylko w przypadku bardzo zabrudzonego prania.
- W przypadku usterki należy odłączyć urządzenie od zasilania i wyłączyć dopływ wody. Nie próbuj dokonywać żadnych napraw. Zawsze należy kontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Nie należy przekraczać maksymalnego wsadu wybranego programu prania.
- Pranie ubrań zabrudzonych mąką może spowodować uszkodzenie pralki.
- Należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta dotyczącymi stosowania w pralce płynu do płukania tkanin lub podobnych produktów.
- Upewnij się, że drzwiczki pralki nie są zablokowane i można je całkowicie otworzyć.
- Zainstaluj urządzenie w miejscu, które może być w pełni wentylowane i w którym występuje stały przepływ powietrza, jeśli to możliwe.
- W celu odprowadzenia ścieków należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w części dotyczącej czyszczenia filtra pompy.
- Zwierzęta i dzieci mogą dostać się do wnętrza urządzenia. Przed każdym praniem należy sprawdzić bęben.
- Nie należy siadać ani wspinać się na urządzenie.

Należy przeczytać te ostrzeżenia. Postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszym podręczniku, aby chronić siebie i inne osoby przed zagrożeniami i śmiertelnymi obrażeniami.

Niebezpieczeństwo poparzenia

- Nie dotykaj węża spustowego ani spuszczonej wody podczas pracy pralki. Wysokie temperatury stwarzają ryzyko poparzenia.

Niebezpieczeństwo śmierci w wyniku porażenia prądem elektrycznym

- Nie podłączać pralki do sieci elektrycznej za pomocą przedłużacza.
- Nie wkładaj uszkodzonej wtyczki do gniazdka.
- Nigdy nie wyjmuj wtyczki z gniazdka ciągnąc za przewód. Zawsze ciągnij za wtyczkę.
- Nigdy nie dotykaj przewodu zasilającego/wtyczki mokrymi rękami, ponieważ może to spowodować zwarcie lub porażenie prądem.
- Nie dotykaj pralki, jeśli masz mokre ręce lub stopy.
- Uszkodzony przewód zasilający/wtyczka może spowodować pożar lub porażenie prądem. Uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniany wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

Niebezpieczeństwo zalania

- Przed umieszczeniem węża spustowego w zlewie należy sprawdzić natężenie przepływu wody.
- Podejmij niezbędne środki ostrożności, aby zapobiec ześlizgnięciu się węża.
- Przepływ wody może poluzować wąż, jeśli nie jest on odpowiednio zabezpieczony. Upewnij się, że otwór odpływowy w zlewie nie jest zablokowany przez korek.

Niebezpieczeństwo pożaru

- W urządzeniu nie wolno przechowywać łatwopalnych cieczy.
- Zawartość siarki w środkach do usuwania farby może powodować korozję. Nigdy nie używaj środków do usuwania farby w pralce.
- Nigdy nie używaj produktów zawierających rozpuszczalniki.
- Upewnij się, że pranie ładowane do pralki jest wolne od ciał obcych, takich jak gwoździe, igły, zapalniczki i monety.
- Nigdy nie używaj łatwopalnych sprayów lub substancji w bezpośrednim sąsiedztwie urządzenia.

Niebezpieczeństwo upadku i obrażeń ciała

- Nie wolno wspinać się na pralkę.
- Upewnij się, że węże i kable nie stwarzają ryzyka potknięcia się.

- Nie obracaj pralki do góry nogami ani na boki.
- Nie wolno podnosić pralki za drzwiczki lub komorę na detergent.
- Urządzenie musi być transportowane przez co najmniej 2 osoby.

Bezpieczeństwo dzieci

- Nie należy pozostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu urządzenia. Dzieci mogą zostać uwięzione w urządzeniu, co może prowadzić do śmierci.
- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- W przypadku spożycia lub kontaktu detergentów i środków czyszczących ze skórą może dojść do zatrucia lub podrażnienia. Środki czyszczące należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

1.2 Instalacja

- Pralka może być instalowana wyłącznie przez autoryzowany serwis. Instalacja urządzenia przez inną osobę może spowodować utratę odpowiedzialności za wady.
- Przed rozpakowaniem należy sprawdzić opakowanie pralki oraz, po rozpakowaniu, wygląd zewnętrzny urządzenia. Nie używaj pralki, jeśli wygląda na uszkodzoną lub jeśli opakowanie zostało uszkodzone.
- Przed użyciem należy usunąć

- cały materiał opakowaniowy.
- Przed uruchomieniem pralki należy usunąć 4 śruby transportowe i gumowe podkładki z tylnej części pralki. Jeśli śruby nie zostaną usunięte, mogą powodować silne wibracje, hałas, nieprawidłowe działanie pralki i prowadzić do utraty odpowiedzialności za szkody.
- To urządzenie jest wyposażone w jeden zawór wlotowy i może być podłączone wyłącznie do źródła zimnej wody.
- Wtyczka sieciowa musi być dostępna po instalacji.
- Na urządzeniu nie należy umieszczać zbyt ciężkich przedmiotów, takich jak pojemniki z wodą lub urządzenia grzewcze.
- Należy używać nowych węży dostarczonych wraz z urządzeniem, nie należy ponownie używać starych zestawów węży.
- Maks. Ciśnienie wody na wlocie 1 MPa. Min. ciśnienie wody na wlocie 0,1 MPa.

1.3 Podłączenie do sieci energetycznej

- Parametry techniczne (napięcie zasilania i moc wejściowa) są podane na tabliczce znamionowej.
- Należy upewnić się, że instalacja elektryczna jest uziemiona, zgodna ze wszystkimi obowiązującymi przepisami oraz

że gniazdo (przylączeniowe) jest takie samo jak wtyczka urządzenia. W przeciwnym razie należy zwrócić się o pomoc do profesjonalnego technika.

- Nie podłączać urządzenia za pomocą konwerterów, wielu gniazdek lub przedłużaczy.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub serwisowania pralki należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego i zakręcić zawór dopływu wody.
- Nie ciągnąć za przewód zasilający podczas odłączania urządzenia.
- W przypadku usterki należy wyłączyć pralkę, zamknąć zawór dopływu wody i nie manipulować przy urządzeniu. Należy natychmiast skontaktować się z najbliższym centrum serwisowym i używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo urządzenia.

1.4 Podczas pracy

- Przed pierwszym praniem ubrań produkt należy wyczyścić w programie 90°C bez proszku i ubrań.
- Zwierzęta należy trzymać z dala od pralki.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych

zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub o niewystarczającym doświadczeniu i wiedzy, wyłącznie jeśli znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej lub zostały poinstruowane w zakresie prawidłowego i bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz rozumieją związane z tym możliwe zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.

- Pralki należy używać wyłącznie do prania tkanin oznaczonych przez producenta jako nadające się do prania w pralce.
- Odpowiedzialność za wady nie dotyczy szkód spowodowanych czynnikami zewnętrznymi, takimi jak pożar, powódź i inne źródła szkód.
- Nie wyrzucaj tej instrukcji, zachowaj ją na przyszłość i przekaz następnemu właścicielowi.



UWAGA: Specyfikacje mogą się różnić w zależności od zakupionego produktu.

1.5 Opakowanie i środowisko

- Materiały opakowaniowe chronią pralkę przed wszelkimi uszkodzeniami, które mogą wystąpić podczas transportu. Materiały opakowaniowe są

przyjazne dla środowiska, ponieważ nadają się do recyklingu. Wykorzystanie materiałów pochodzących z recyklingu zmniejsza zużycie surowców i ogranicza produkcję odpadów.

1.6 Informacje na temat oszczędności

Kilka ważnych informacji, które pomogą Ci jak najefektywniej korzystać z pralki:

- Nie przekraczaj maksymalnego wsadu wybranego programu prania. Umożliwi to pracę pralki w trybie ekonomicznym.
- Nie używaj funkcji prania wstępnego do lekko zabrudzonego prania. Pomoże to zmniejszyć zużycie energii elektrycznej i wody.

Deklaracja zgodności CE

- Oświadczamy, że nasze produkty są zgodne z obowiązującymi europejskimi dyrektywami, decyzjami, przepisami i wymaganiami wymienionymi w normach referencyjnych.

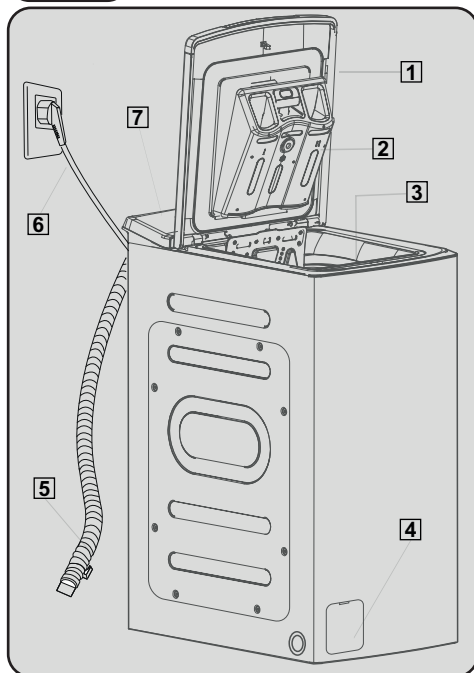
2. INSTALACJA

ROZPAKOWYWANIE URZĄDZENIA

- Usuń kartonowe pudełko i styropianowe opakowanie.
- Podnieś pralkę i usuń styropianowy podkład.
- Usuń taśmę zabezpieczającą przewód zasilający i wąż spustowy.
- Odłącz wąż dopływowy od bębna
- Upewnij się, że mały trójkątny trzpień styropianowy został usunięty wraz z dolnym styropianem.

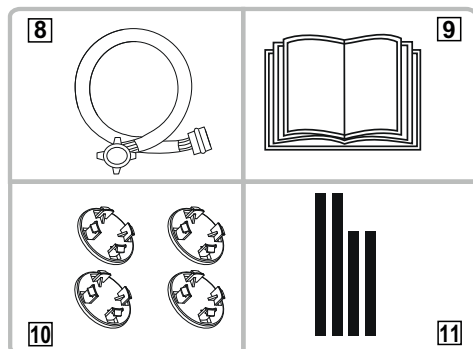
- Jeśli nie, przechyl urządzenie na bok, a następnie ręcznie wyjmij mały trzpień styropianowy z dolnej części urządzenia.

OPIS



1. Pokrywa
2. Dozownik detergentu
3. Bęben
4. Drzwiczki serwisowe
5. Wąż spustowy
6. Kabel zasilający
7. Panel sterowania

W zestawie również



- 8. Wąż zasilający
- 9. Instrukcja obsługi
- 10. Zaślepki po śrubach transportowych
- 11. Uszczelki

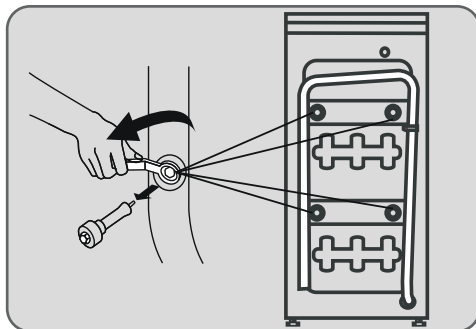
LOKALIZACJA

Miejsce instalacji powinno być zgodne z poniższymi wymaganiami:

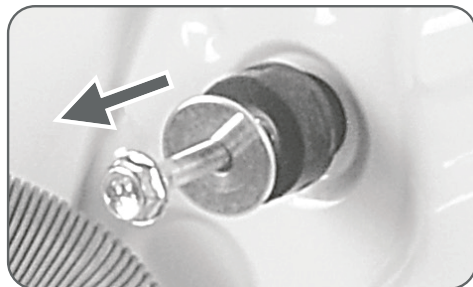
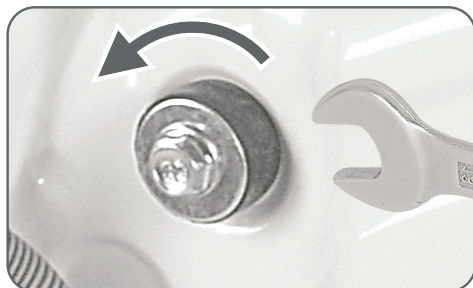
- Twarda, sucha i równa powierzchnia
- Unikać bezpośredniego światła słonecznego
- Odpowiednia wentylacja
- Temperatura w pomieszczeniu powyżej 0°C
- Trzymać z dala od źródeł ciepła
- Wokół pralki należy zachować odległość co najmniej 20 mm od otaczających ścian lub przedmiotów

INSTALACJA

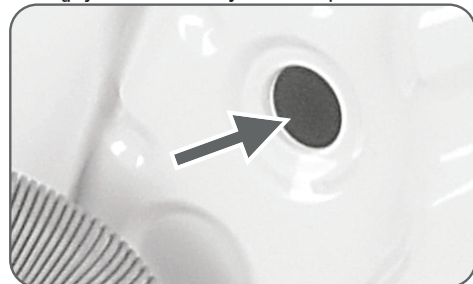
Usunąć śruby transportowe



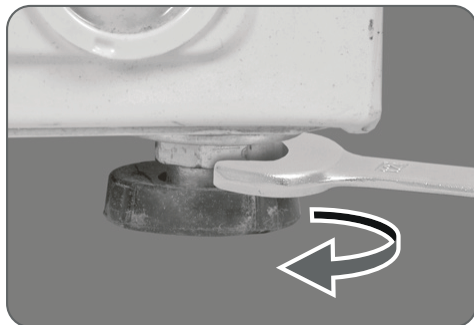
Odkręć 4 śruby z tyłu urządzenia, a następnie wyjmij 4 śruby mocujące



Zastap je dostarczonymi zaślepkami.



Wyrównać urządzenie



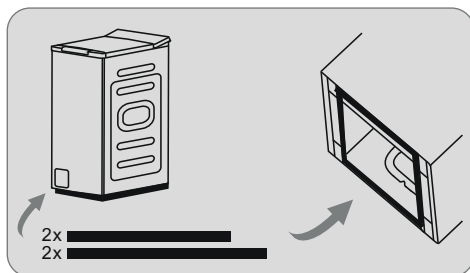
1. Poluzuj nakrętkę blokującą.
2. Obróć nóżkę, aż dosięgnie podłogi.
3. Wyreguluj nóżki i zabezpiecz nakrętkę kluczem. Upewnij się, że urządzenie stoi stabilnie i poziomo.

UWAGA:

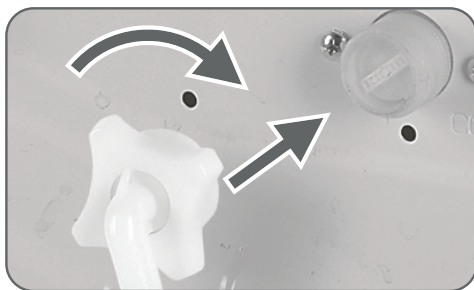
stabilność jest ważna, aby zapobiec przemieszczaniu się produktu! Upewnij się, że produkt nie stoi na przewodzie zasilającym.

USZCZELNIENIE PRZED HAŁASEM

- Umieść urządzenie na boku na miękkim materiale, takim jak styropian lub koc.
- Nałożyć dwie dłuższe uszczelki na dłuższą dolną krawędź urządzenia i dwie krótsze uszczelki na krótszą krawędź urządzenia.



PODŁĄCZENIE WODY

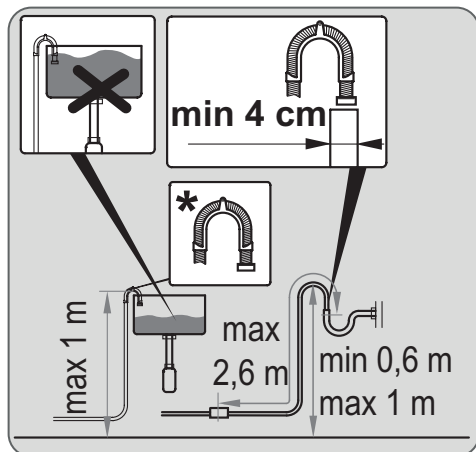


- Pralkę należy podłączyć do sieci wodociągowej za pomocą nowego węża przyłączeniowego dostarczonego wraz z urządzeniem (wewnątrz bębna). Nie należy używać do tego celu oryginalnego węża.

OSTRZEŻENIE: Nie zaginaj, nie ściskaj ani nie modyfikuj węża doprowadzającego wodę.

UWAGA: Połącz ręcznie, nie używaj narzędzi. Sprawdź, czy połączenia są szczelne.

- Podłącz wąż dopływowy do urządzenia, podłącz wąż do króćca 3/4" lub wylotu wody po drugiej stronie.
- Podłącz wąż spustowy do odpływu, jak pokazano na rysunku poniżej. Zabezpiecz wąż przed odłączeniem. Nie zanurzać węża!



* AKCESORIA SPRZEDAWANE ODDZIELNIE

- W razie potrzeby użyj zacisku węża*, aby zapewnić lepsze wzmocnienie i podparcie węża odpływowego.
- Dociśnij pralkę do ściany, uważając, aby nie załamać ani nie przygnieść węża. Przymocuj wąż odpływowy do krawędzi wanny lub, najlepiej, do stałego odpływu na wysokości co najmniej 60 cm i nie więcej niż 100 cm od podłogi, którego średnica musi być większa niż średnica węża.

3. PRAKTYCZNE PORADY

Wkładanie prania

Za każdym razem, gdy sortujesz pranie:

- Usuń z prania metalowe przedmioty, takie jak monety, spinacze i szpilki
- zapinaj guziki, zamykaj zamki błyskawiczne i zaciskaj luźne i długie paski
- zdejmij kółka z zasłon
- przestrzegać ostrzeżeń na etykiecie prania
- używać odpowiednich środków do usuwania uporczywych plam
- tkaniny podatne na mechacenie i z długim włosem należy wywrócić na lewą stronę
- Podczas prania dywanów, koców lub innych ciężkich tkanin zalecamy pominięcie cyklu wirowania.
- Piorąc wełnę, upewnij się, że można ją prać w pralce. Sprawdź etykietę na praniu.
- Umieść małe kawałki w worku do prania.

OSTRZEŻENIE: nie należy

prać przedmiotów, które zostały wyczyszczone, umyte, namoczone lub poplamione substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi, takimi jak wosk, olej, farba, benzyna, alkohol, nafta i inne materiały łatwopalne.

- Pranie pojedynczych sztuk bielizny może z łatwością spowodować duże zacięcie i wywołać alarm z powodu braku równowagi. Dlatego zaleca się dodanie do prania jednej lub dwóch dodatkowych sztuk prania, aby zapewnić płynne wirowanie.
- Nie należy prać wodoodpornych pokrowców ani mat.

Wskazówki dotyczące oszczędzania i ochrony

Wskazówki, jak oszczędzać pieniądze i nie szkodzić środowisku podczas korzystania z urządzenia:

- Napełnij urządzenie do największej pojemności wskazanej dla odpowiedniego programu w tabeli programów - dzięki temu będziesz w stanie OSZCZĘDZAĆ energię i wodę.
- Hałas i wilgotność resztkowa zależą od prędkości wirowania; większa prędkość wirowania oznacza większy hałas i mniejszą wilgotność resztkową.
- Pod względem łącznego zużycia wody i energii programy, które działają dłużej i w niższej temperaturze, są zazwyczaj najbardziej ekonomiczne.

Maksymalne wykorzystanie ładowności pralki

- Oszczędzaj energię, wodę i detergenty, wykorzystując maksymalną pojemność pralki. Zaoszczędź do 50% energii, piorąc pełny wsad zamiast 2 pół wsadu.

Potrzebujesz prania wstępnego?

- Używaj tylko do bardzo brudnego prania! OSZCZĘDZAJ detergent, czas, wodę i od 5 do 15% energii, pomijając pranie wstępne w przypadku normalnie zabrudzonego prania?

Czy konieczne jest pranie w ciepłej wodzie?

- Wstępnie usuń plamy za pomocą odplamiacza lub namocz zaschnięte plamy w wodzie przed praniem, aby zmniejszyć zapotrzebowanie na gorącą wodę. Oszczędzaj energię, korzystając z programów niskotemperaturowych.

Przed użyciem suszarki

- OSZCZĘDZAJ energię i czas, wybierając wysoką prędkość wirowania, aby zmniejszyć zawartość wody w praniu.

Dozowanie detergentów

Poniżej znajduje się krótki przewodnik ze wskazówkami i poradami dotyczącymi używania detergentów.

- Należy używać wyłącznie detergentów odpowiednich do prania w palce.
- Wybierz detergent w zależności od rodzaju tkaniny (bawełna, delikatny len, syntetyki, wełna, jedwab itp.), koloru, rodzaju i stopnia zabrudzenia oraz zaprogramowanej temperatury prania.
- Postępuj zgodnie z instrukcjami producenta, aby za każdym razem używać odpowiedniej ilości detergentu, płynu do zmiękczenia tkanin lub innych dodatków: używanie urządzenia w prawidłowej dawce pomoże uniknąć odpadów i zmniejszyć wpływ na środowisko

W przypadku prania mocno zabrudzonej białej bielizny zalecamy użycie programu do prania bawełny w temperaturze 60°C lub wyższej oraz zwykłego (mocnego) detergentu zawierającego wybielacz, który zapewnia wyjątkowe rezultaty w średnich/wysokich temperaturach.

W przypadku prania w temperaturze od 40°C do 60°C, rodzaj użytego detergentu musi być odpowiedni dla danego rodzaju włókna i stopnia zabrudzenia. Zwykłe detergenty są odpowiednie do „białych” lub trwałych kolorystycznie tkanin o silnym zabrudzeniu, podczas gdy detergenty w płynie lub detergenty „chroniące kolor” są odpowiednie do tkanin kolorowych o wysokim stopniu zabrudzenia.

Do prania w temperaturach poniżej 40°C zalecamy stosowanie detergentów w płynie lub detergentów przeznaczonych specjalnie do prania w niskich temperaturach.

Do prania wełny lub jedwabiu należy używać wyłącznie detergentów przeznaczonych wyłącznie do tych tkanin.

- Zbyt duża ilość detergentu prowadzi do nadmiernego pienienia, co uniemożliwia prawidłowy przebieg cyklu. Może również wpływać na jakość prania i płukania, wydłużać czas trwania programu i zwiększać zużycie wody.

Używanie ekologicznych detergentów niezawierających fosforanów może powodować następujące skutki:

- **ciemniejszą wodę do płukania:** jest to spowodowane tłumieniem zeolitów, które nie wpływają negatywnie na efekt płukania.
- **biały proszek (zeolit)** na praniu pod koniec prania: jest to normalne, proszek nie został wchłonięty przez tkaninę i nie zmieni jej koloru.
- **piana w wodzie** podczas ostatniego płukania: niekoniecznie oznacza to słabe płukanie.
- **obfita piana:** jest to często spowodowane anionowymi środkami powierzchniowo czynnymi w detergentach, które są trudne do usunięcia z prania. W takim przypadku nie należy powtarzać płukania w celu usunięcia tego efektu: to nie pomoże.

Jeśli problem nie ustąpi, należy niezwłocznie skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

4. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Właściwa konserwacja urządzenia może wydłużyć jego żywotność.

Zalecenia i długotrwałe wyłączenie urządzenia

- W przypadku przechowywania pralki w nieogrzanym pomieszczeniu przez dłuższy czas, należy spuścić całą wodę z rur.
- Odłączyć pralkę od sieci elektrycznej.
- Opuścić koniec węża na miskę i spuścić resztki wody.
- Po spuszczeniu wody zabezpieczyć wąż taśmą.

Przeniesienie

- Sprawdź, czy drzwiczki i dozownik detergentu są prawidłowo zamknięte.
- Odłączyć wąż doprowadzający wodę i wąż odpływowy od domowej instalacji wodno-kanalizacyjnej.
- Poczekać, aż woda całkowicie spłynie z urządzenia (patrz „Konserwacja Czyszczenie filtra pompy spustowej”).

Uwaga: Ponownie wkręć 4 śruby transportowe z tyłu urządzenia.

- Urządzenie jest ciężkie. Należy je transportować z zachowaniem ostrożności. Podczas podnoszenia nie wolno chwytać za żadne wystające części urządzenia. Drzwiczek urządzenia nie można używać jako uchwytu.

Czyszczenie zewnętrzne urządzenia

Odłącz urządzenie od źródła zasilania. Do czyszczenia zewnętrznej części pralki używaj wilgotnej szmatki, nie używaj ostrych proszków, alkoholu ani rozpuszczalników. Pralka nie wymaga specjalnej konserwacji: wyczyść zbiornik detergentu i filtr; poniżej opisano kilka wskazówek dotyczących przenoszenia pralki lub wyłączania jej na dłuższy czas.

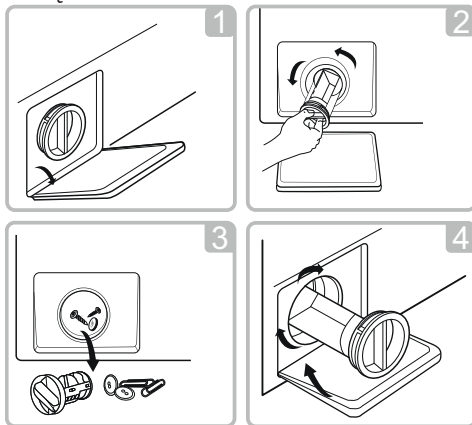
Czyszczenie filtra

- Pralka jest wyposażona w specjalny filtr wyłapujący duże przedmioty, takie jak guziki lub monety, które mogą zatkać otwór odpływowy.

UWAGA:

Upewnij się, że pralka zakończyła cykl prania i jest pusta. Przed przystąpieniem do czyszczenia filtra pompy odpływowej należy wyłączyć pralkę i odłączyć ją od zasilania. Zachowaj ostrożność w przypadku gorącej wody. Poczekać, aż woda ostygnie. Niebezpieczeństwo poparzenia!

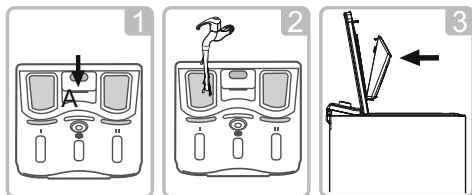
- Filtr należy czyścić regularnie co 3 miesiące, aby zapewnić normalne działanie urządzenia.
- Wykonaj następujące czynności:
1. Otwórz drzwiczki pokrywy
 2. Odkręć filtr w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
 3. Usuń ciało obce.
 4. Powtórz poprzednie kroki w odwrotnej kolejności, aby zmontować wszystkie części



Czyszczenie dozownika detergentu i innych przegródek

- Naciśnij przycisk (A).
- Przytrzymaj przycisk wciśnięty i przechyl dozownik detergentu do siebie.
- Wyjmij dozownik i wyczyść go.
- Zalecamy usunięcie wszelkich pozostałości detergentu z każdej komory, aby zapobiec zablokowaniu przepływu z dozownika do bębna.
- Usuń wszelkie osady, które mogą blokować ujście otworu.

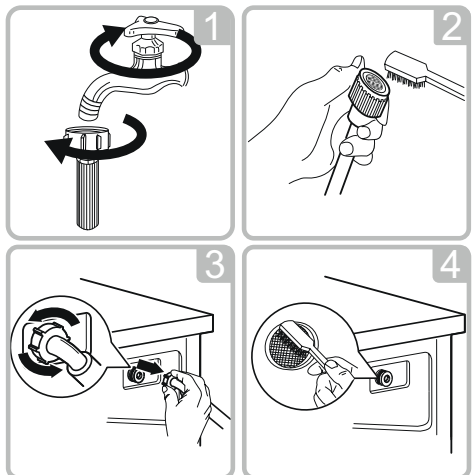
- Włóż elementy ustalające na spodzie dozownika do otworów. Przechył dozownik w kierunku pokrywy, aż obręcz zatrzaśnie się na swoim miejscu. Po zatrzaśnięciu usłyszysz charakterystyczny dźwięk (kliknięcie).



UWAGA:

Zmniejszenie przepływu wody jest oznaką konieczności wyczyszczenia filtra.

1. Zakręć kran i odłącz wąż doprowadzający wodę.
2. Wyczyść filtr za pomocą szczotki.
3. Odkręć wąż doprowadzający wodę z tyłu pralki. Wyciągnij filtr za pomocą szczypec.
4. Wyczyść filtr za pomocą szczotki.
5. Ponownie zamontuj filtr na dopływie wody i podłącz wąż doprowadzający wodę.
6. Czyść filtr wlotowy co 3 miesiące, aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia.

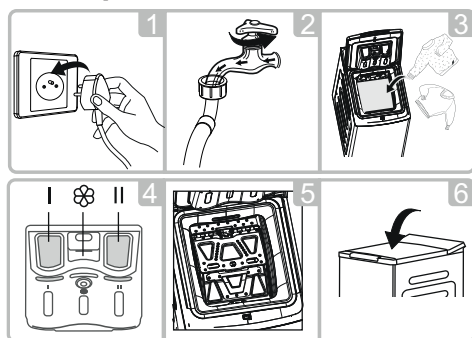


Czyszczenie bębna

- Korozję pozostawioną przez metalowe przedmioty wewnątrz bębna należy natychmiast usunąć za pomocą bezchlorowych środków czyszczących.
- Nigdy nie używaj wełny stalowej.
- Nie wkładaj prania do pralki podczas czyszczenia bębna.

5. INSTRUKCJA OBSŁUGI FUNKCJI SZYBKİ START

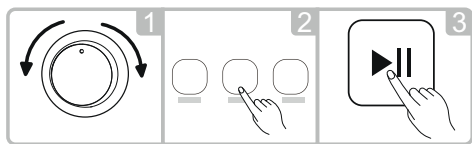
Przed praniem



1. Podłącz do sieci elektrycznej
2. Otwórz dopływ wody
3. Załaduj pranie
4. Uzupełnij detergent zgodnie z wybranym programem
5. Zamknij drzwiczki bębna
6. Zamknij pokrywę pralki

UWAGA: po każdym zamknięciu bębna należy sprawdzić, czy kłapki są prawidłowo zamocowane i czy bęben obraca się swobodnie.

Pranie



1. Włącz pralkę i wybierz żądany program

(patrz tabela programów).

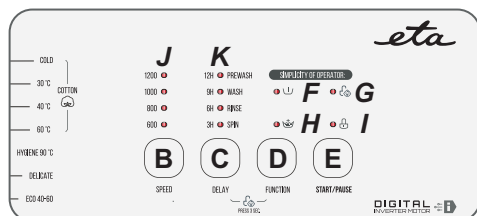
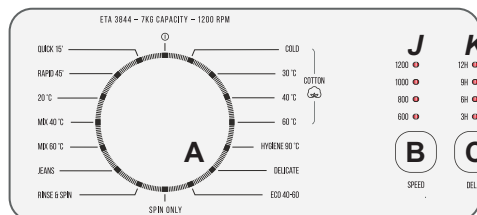
2. Ustaw żadaną prędkość wirowania i, w razie potrzeby, dowolną funkcję dodatkową („PRANIE WSTĘPNE” lub „PŁUKANIE DODATKOWE”) za pomocą przycisku „FUNKCJA”.
3. Naciśnij przycisk START/PAUZA. Rozpocznij pranie.

Po zakończeniu prania

- Rozlegnie się sygnał dźwiękowy
- Wyłącz pralkę i odłącz ją od zasilania.

Przed otwarciem drzwi poczekaj, aż zgaśnie kontrolka LOCKED DOOR.

6. ELEMENTY STERUJĄCE I PROGRAMY



- A** - Przełącznik programów z pozycją ①
- B** - Przycisk PRĘDKOŚĆ WIROWANIA
- C** - Przycisk OPÓŹNIONEGO STARTU
- D** - Przycisk FUNKCJA
- C+D** - BLOKADA PRZYCISKÓW
- E** - Przycisk START/PAUZA
- F** - Kontrolka PRANIE WSTĘPNE
- G** - Kontrolka BLOKADY PRZED DZIEĆMI
- H** - Kontrolka DODATKOWEGO PŁUKANIA
- I** - Kontrolka DRZWI ZABLOKOWANYCH
- J** - Kontrolka PRĘDKOŚĆ WIROWANIA
- K** - Kontrolka OPÓŹNIONEGO STARTU

Przełącznik programów z pozycją

① OFF

- Naciśnij przycisk START/PAUZA, aby rozpocząć wybrany cykl.
- Po wybraniu programu pokręćło wyboru programu pozostanie w ustawionej pozycji do końca cyklu.
- Gdy lampka kontrolna blokady zgaśnie, można otworzyć drzwiczki.
- Wyłącz pralkę, obracając pokręćło wyboru programów do pozycji OFF ①.

Po zakończeniu każdego cyklu lub przed rozpoczęciem nowego cyklu należy ponownie ustawić pokręćło wyboru programu w pozycji ① OFF.

Przycisk START/PAUZA

Zamknij pokrywę PRZED naciśnięciem przycisku START/PAUZA.

- Naciśnij przycisk, aby rozpocząć wybrany cykl.

Po naciśnięciu przycisku START/PAUZA urządzenie odczeka kilka sekund, aż rozpocznie pracę.

ANULOWANIE PROGRAMU

- Aby anulować program, ustaw przełącznik wyboru programu w pozycji ① OFF.
- Odczekaj 2 minuty, aż blokada bezpieczeństwa pozwoli na otwarcie drzwiczek pralki.

Przycisk OPÓŹNIONEGO STARTU

- Ten przycisk umożliwia ustawienie opóźnionego rozpoczęcia cyklu prania na maksymalnie **12 godzin**.
- Aby opóźnić start, wykonaj następujące czynności:
 - Ustaw żądany program..
 - Każde naciśnięcie przycisku opóźnia rozpoczęcie o 3 godziny (3, 6, 9 do 12 godzin)
 - Potwierdź, naciskając przycisk START/PAUZA. Rozpocznie się odliczanie, a program rozpocznie się automatycznie

po jego zakończeniu. Opóźniony start można anulować, ustawiając programator w pozycji **OFF**.

UWAGA: Nie używaj prania wstępnego z opóźnionym startem.

Jeśli podczas pracy urządzenia wystąpi awaria zasilania, w specjalnej pamięci zapisany zostanie wybrany program i będzie on kontynuowany od punktu przerwania po przywróceniu zasilania.

Przycisk FUNKCJA

Ten przycisk umożliwia wybór różnych opcji prania.

PRANIE WSTĘPNE

- Ta opcja umożliwia włączenie prania wstępnego i jest szczególnie przydatna w przypadku bardzo zabrudzonego prania (może być używana tylko w przypadku poszczególnych programów przedstawionych w tabeli programów).
- Do prania wstępnego należy użyć tylko 20% zalecanej dawki detergentu wskazanej na opakowaniu producenta.

DODATKOWE PŁUKANIE

- Po wybraniu tej funkcji pranie zostanie poddane dodatkowemu płukaniu.

Przycisk PRĘDKOŚĆ WIROWANIA

- Naciśnij ten przycisk, aby zmniejszyć prędkość wirowania lub całkowicie wyeliminować wirowanie.
- Jeśli na bilecie odzieży nie podano konkretnych informacji, można użyć maksymalnej prędkości określonej w programie.

Aby zapobiec uszkodzeniu tkanin, nie można zwiększyć prędkości powyżej maksymalnej dozwolonej przez program.

- Aby ponownie aktywować cykl wirowania, naciskaj przycisk do momentu wyświetlenia żądanej prędkości.
- Prędkość wirowania można regulować bez przerywania pracy pralki.

Nadmierne dozowanie detergentu może prowadzić do powstawania dużej ilości piany. Jeśli urządzenie wykryje nadmierną ilość piany, może wyeliminować fazę wirowania lub wydłużyć czas trwania programu i zwiększyć zużycie wody.

Urządzenie jest wyposażone w specjalne urządzenie elektroniczne, które zapobiega uruchomieniu cyklu wirowania bez napełnienia lub przy szczególnie nierównomiernym obciążeniu. Zmniejsza to hałas i wibracje oraz wydłuża żywotność pralki.

BLOKOWANIE PRZYCISKÓW

- Przyciski można zablokować, naciskając jednocześnie przyciski opóźnionego startu i funkcji przez około 3 sekundy. W ten sposób można zapobiec niepożądanym zmianom programu poprzez naciśnięcie przycisku podczas cyklu.
- Blokada rodzicielska dezaktywuje działanie wszystkich przycisków z wyjątkiem przycisku On/Off (włączania/wyłączania).
- Blokadę przycisków można jednak łatwo anulować, naciskając ponownie te same przyciski lub wyłączając urządzenie.

Kontrolki

F - PRANIE WSTĘPNE

wskaźnik świeci się, jeśli wybrano pranie wstępne.

G - BLOKADA PRZYCISKÓW

wskaźnik świeci się, jeśli przyciski są zablokowane.

H - PŁUKANIE DODATKOWE

wskaźnik świeci się, gdy aktywna jest opcja dodatkowego płukania.

I - DRZWI ZABLOKOWANE

Ikona oznacza zablokowane drzwi.

Zamknij drzwi PRZED naciśnięciem przycisku START/PAUZA.

- Po naciśnięciu przycisku START/PAUZA przy zamkniętych drzwiach wskaźnik będzie migać przez chwilę, a następnie pozostanie włączony.

- Przed otwarciem drzwi należy poczekać, aż zgaśnie kontrolka DRZWI ZABLOKOWANE.

J - PRĘDKOŚĆ WIROWANIA

Wyświetla prędkość wirowania wybranego programu, którą można zmienić lub całkowicie wyłączyć wirowanie za pomocą odpowiedniego przycisku.

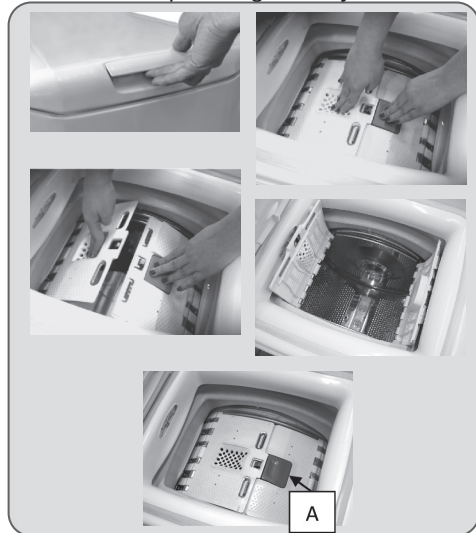
K - OPÓŹNIONY START

Wskaźnik świeci się w wybranym czasie opóźnionego startu. W przypadku prania, które już się rozpoczęło, pokazuje fazę programu prania.

7. PRZYGOTOWANIE PRANIA

Otwieranie/zamykanie bębna

- Otwórz drzwiczki pralki.
- Otwórz bęben, naciskając przycisk (A) i chwytając drzwiczki drugą ręką.
- Pranie należy wkładać pojedynczo do bębna i nie dociskać go zbyt mocno. Należy przestrzegać zalecanej wagi prania zgodnie z tabelą programów. Przeładowana pralka nie wypierze wystarczająco prania, a pranie będzie pogniecione.
- Aby zamknąć bęben, drzwiczki należy złożyć w taki sposób, aby skrzydło, na którym znajduje się przycisk (A), zostało zaklinowane pod drugim skrzydłem.



Detergenty do prania

Dozownik detergentów jest podzielony na 3 komory:

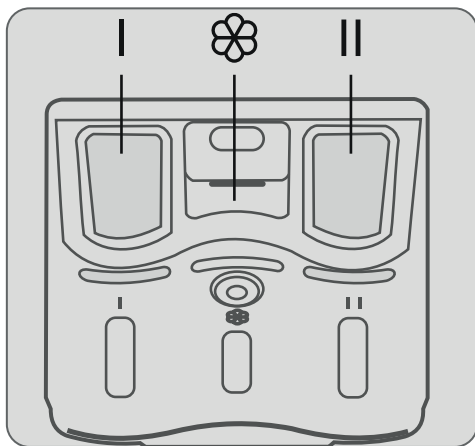
Komora I na detergent w proszku.

Komora II na detergent w płynie.



Komora jest przeznaczona na środki zmiękczające tkaniny, środki zapachowe i inne dodatki, np. skrobię, zaprawę itp.

- **MAX** - maksymalny poziom dozowania jest podkreślony na opakowaniu detergentu. Nie należy przekraczać tej ilości.
- **Δ** Jeśli pranie ma plamy, które można usunąć za pomocą wybielacza w płynie, można je wstępnie wyprać w palce. Wlej wybielacz do "Szuflady II" i ustaw program płukania. Po zakończeniu programu ustaw pralkę w pozycji OFF, dodaj resztę prania i ustaw odpowiedni program prania.



Wybór programów

Do prania różnych rodzajów tkanin i różnych poziomów zabrudzenia, pralka zawiera specjalne programy, aby zaspokoić każdą potrzebę prania (patrz tabela).

COTTON - BAWĘŁNA

Doskonałe pranie trwałej bielizny. Końcowe wirowanie z maksymalną prędkością zapewnia skuteczniejsze usuwanie detergentu.

HYGIENE 90°C - HYGIENA 90 °C

Nadaje się do prania ubrań dziecięcych, aby były czystsze i dokładniej wyprane dla wrażliwej skóry dziecka.

RAPID 45' - SZYBKİ 45'

Cykl prania zalecany do małych wsadów i lekkich zabrudzeń. W tym programie zalecamy zmniejszenie dawki detergentu, aby zaoszczędzić.

MIX

Do prania mieszanego tkanin bawełnianych i syntetycznych.

JEANS - DŻINSY

Ten program został zaprojektowany do najwyższej jakości czyszczenia tkanin, takich jak dżinsy, idealny do usuwania zabrudzeń bez wpływu na elastyczność włókien.

QUICK 15' - Szybki 15'

Bardzo krótki cykl prania zalecany do małych wsadów i lekkich zabrudzeń. W tym programie zalecamy zmniejszenie dawki detergentu w celu zaoszczędzenia pieniędzy.

DELICATE - DELIKATNE

Ten program działa naprzemiennie z przerwami i jest szczególnie odpowiedni do prania delikatnej bielizny. Cykl prania i płukania odbywa się przy użyciu maksymalnej ilości wody, aby zapewnić najlepszy efekt.

SPIN ONLY - WIROWANIE

Ten program kończy wirowanie z maksymalną prędkością.

RINSE & SPIN - PŁUKANIE i WIROWANIE

Ten program wykonuje płukanie z wirowaniem. Służy do płukania dowolnego rodzaju tkanin, na przykład po praniu ręcznym.

EKO 40-60 °C

Program EKO 40-60 umożliwia pranie w tym samym cyklu normalnie zabrudzonej bielizny bawełnianej, którą należy prać w temperaturze 40°C lub 60°C zgodnie ze specyfikacją. Program ten służy do oceny zgodności z przepisami UE dotyczącymi ekoprojektu (dotyczącymi projektowania produktów przyjaznych dla środowiska).

20 °C

Ten innowacyjny program umożliwia pranie różnych tkanin i kolorów, takich jak bawełna, tkaniny syntetyczne i mieszane, razem w temperaturze 20°C i zapewnia doskonałą wydajność prania.

PROGRAM	DOMYŚLNA TEMPERATURA °C	DOMYŚLNA PRĘDKOŚĆ / MIN	NAPELNIANIE (KG)	DOMYŚLNA DŁUGOŚĆ	OPÓŹNIONY START	PŁUKANIE DODATKOWE	PRANIE WSTĘPNE	DETERGENT		
								I	II	
COTTON COLD	zimno	800	7,0	2:20	TAK	TAK	TAK	o	•	o
COTTON 30 °C	30	800	7,0	2:30	TAK	TAK	TAK	o	•	o
COTTON 40 °C	40	800	7,0	2:40	TAK	TAK	TAK	o	•	o
COTTON 60 °C	60	800	7,0	2:45	TAK	TAK	TAK	o	•	o
HYGIENE 90 °C	90	800	3,5	2:36	TAK	TAK	TAK	o	•	o
DELICATE	20	600	2,0	0:49	TAK	TAK	NIE		•	o
ECO 40-60 *	-	-	7,0	3:28	TAK	NE	NIE		•	o
SPIN ONLY	-	800	7,0	0:12	TAK	NE	NIE			
RINSE & SPIN	-	800	7,0	0:20	TAK	TAK	NIE			o
JEANS	60	800	7,0	1:45	TAK	TAK	TAK	o	•	o
MIX 40 °C	40	800	7,0	1:20	TAK	TAK	TAK	o	•	o
MIX 60 °C	60	800	7,0	1:30	TAK	TAK	TAK	o	•	o
20 °C	20	800	3,5	1:01	TAK	TAK	TAK	o	•	o
RAPID 45'	40	800	2,0	0:45	TAK	TAK	NIE		•	o
RAPID 15'	zimno	800	2,0	0:15	TAK	NIE	NIE		•	o
OPCJONALNY								o		
OBOWIĄZKOWY								•		

PROGRAM	ZUŻYCIE PRĄDU KWH/CYKL	ZUŻYCIE WODY L/CYKL
COTTON 60 °C	1,289	71
DELICATE	0,138	34
ECO 40-60 *	0,670	53
MIX 40 °C	0,696	71
20 °C	0,177	47

- Powyższe informacje mają charakter wyłącznie orientacyjny i mogą różnić się w zależności od rzeczywistych warunków użytkowania.
- Wartości podane dla programów innych niż program ECO 40-60 są jedynie orientacyjne.
- Program 20°C umożliwia pranie lekko zabrudzonej bielizny bawełnianej w nominalnej temperaturze 20°C, co jest zgodne z rozporządzeniem (UE) 2019/2023.
- Zgodnie z normą EN 60456:2016/A11:2020 z (EU)2019/2014, (EU)2019/2023, (EU)2021/340, (EU)2021/341:

Klasa efektywności energetycznej to: A Połowa wsadu dla pralki 7,0 kg: 3,5 kg
Program testowy zgodnie z normą UE: ECO 40-60 Čwierć wsadu dla pralki 7,0 kg: 2,0 kg

8. ROZWIĄZYWANIE POTENCJALNYCH PROBLEMÓW I GWARANCJA

Jeśli uważasz, że Twoja pralka nie działa prawidłowo, przeczytaj poniższy krótki przewodnik, aby uzyskać praktyczne porady dotyczące rozwiązywania najczęstszych problemów.

OPIS	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Pralka nie działa / nie uruchamia się	Sprawdź, czy urządzenie jest podłączone do działającego gniazda sieciowego.	
	Korzystając z innego urządzenia, sprawdź, czy gniazdo sieciowe działa.	
	Drzwiczki nie są prawidłowo zamknięte: otwórz je i zamknij ponownie.	
	Sprawdź wybrany program i czy wciśnięto przycisk uruchamiania.	
Drzwi nie otwierają się	Bezpiecznik drzwi jest zamknięty. Odłącz pralkę od zasilania, podłącz ponownie po 5 minutach.	
Woda na podłodze lub w pobliżu urządzenia	Może to być spowodowane nieszczelnością między zaworem wlotowym a węzem; w takim przypadku wymień uszczelkę, wyczyść filtr i dokręć wąż i zawór.	
	Sprawdź, czy filtr jest prawidłowo zamknięty.	
Detergent pozostaje w dozowniku	Detergent jest zbrylony lub zablokowany. Wyczyść zbiornik, sprawdź stan detergentu.	
Kontrolki nie świecą się	Sprawdź, czy urządzenie jest podłączone do działającego gniazdka sieciowego.	
Silne wibracje/hałas podczas wirowania	Pralka nie jest wyważona: w razie potrzeby wyreguluj ją za pomocą regulowanych nóżek zgodnie z odpowiednim rozdziałem.	
	Sprawdź, czy śruby transportowe, gumowe wkładki i podkładki zostały usunięte.	
	Sprawdź, czy w bębnie nie znajdują się żadne ciała obce (monety, haczyki, guziki itp.).	

Wyświetlanie błędów za pomocą kontrolki na panelu (o nie świeci | • świeci)

NUMER BŁĘDU	KONTROLKI								PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
	O 600	O 800	O 1000	O 1200	3H O WIROWANIE	6H O PŁUKANIE	9H O PRANIE	12H O P. WSTĘPNE		
E30	•	•	o	o	o	o	o	o	Drzwiczki nie są dobrze zamknięte	Uruchom ponownie pralkę po zamknięciu drzwiczek, sprawdź, czy pranie nie skrzypi.
E10	•	o	o	o	o	o	o	o	Problem z dopływem wody	Sprawdź ciśnienie wody, wyprostować wąż dopływowy, sprawdzić filtr dopływowy w wężu.
E21	o	•	o	o	•	o	o	o	Długi odpływ wody	Sprawdź wąż spustowy
E12	•	o	o	o	o	•	o	o	Wyciek wody	Uruchom ponownie
EXX	Inne								Najpierw wypróbuj ponownie wszystkie części urządzenia i połączenia, jeśli problemy nie ustąpią, skontaktuj się z serwisem	

Jeśli nie można rozwiązać problemu, należy skontaktować się z centrum serwisowym.

Standardowa odpowiedzialność producenta za wady dotyczy wad elektrycznych lub mechanicznych produktu powstałych z winy producenta. Jeśli wada jest spowodowana czynnikami niezależnymi od produktu, niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem instrukcji zawartych w instrukcji, producent nie ponosi odpowiedzialności i może zostać naliczona opłata za naprawę.

Zdecydowanie zalecamy stosowanie oryginalnych części zamiennych dostępnych w centrum serwisowym.

Umieszczając znak **CE** na produkcie, deklarujemy, na własną odpowiedzialność, zgodność ze wszystkimi wymogami UE w zakresie bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska, które są zapisane w przepisach i które mają zastosowanie do produktu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy typograficzne w instrukcji dołączonej do urządzenia. Zastrzega sobie również prawo do wprowadzania wszelkich zmian przydatnych w tym produkcie bez zmiany jego podstawowych cech.

- Informacje techniczne znajdują się na Tabliczce fabrycznej wewnątrz urządzenia (ewentualnie na jego tylnej stronie) i na etykiecie energetycznej.
- „Kartę informacyjną” i „Instrukcję użytkownika” można znaleźć do pobrania na stronie: **www.eta-polska.pl**.
- Kod QR na etykiecie energetycznej dostarczonej z urządzeniem jest zamieszczony na stronie internetowej
- Informacje dotyczące specyfikacji tego urządzenia w bazie danych UE EPREL.
- Należy zachować etykietę energetyczną wraz z instrukcją użytkownika i wszystkimi pozostałymi dokumentami dostarczonymi z tym urządzeniem.
- TE same informacje w bazie danych EPREL można też znaleźć z pomocą linku: **https://eprel.ec.europa.eu**
- Nazwa modelu (numer produktu) jest podana na tabliczce fabrycznej urządzenia oraz na etykiecie energetycznej, dostarczonej z urządzeniem.
- Producent zastrzega sobie możliwość dokonania zmian w specyfikacjach, bez wcześniejszego uprzedzenia.

9. INFORMACJE TECHNICZNE

Ta pralka automatycznie dostosowuje poziom wody do rodzaju i ilości prania. System ten zapewnia dużą oszczędność energii i znaczne skrócenie czasu prania.

Wybór programu

Jeśli podczas prania wystąpi awaria zasilania, specjalny system pamięci zapisuje ustawienia, a po przywróceniu zasilania pralka kontynuuje od miejsca, w którym cykl został przerwany.

Dane techniczne

Ciśnienie wody: min 0,1 Mpa / max 1,0 Mpa

Moc wejściowa: 1900W

Prędkość wirowania: 1200 obr/min

Maks. moc / zabezpieczenie / napięcie zasilania: 1900W / 10A / 220-240V~,50Hz

Wymiary (szer.*gł.*wys. mm):

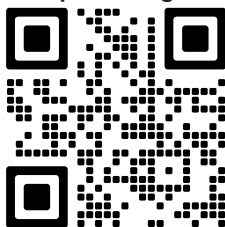
400*610*875

10. OPIEKA NAD KLIENTEM I SERWIS

- Zawsze należy używać tylko oryginalnych części zamiennych.
- Kontaktując się z naszym autoryzowanym serwisem lub infolinią należy mieć do dyspozycji następujące dane: Nazwa modelu (numer produktu) i numer seryjny (SN).
- Te informacje można znaleźć na tabliczce fabrycznej (ewentualnie na samodzielnej etykiecie w jej pobliżu).
- Producent zastrzega sobie prawo do zmian bez uprzedzenia.
- Oryginalne części zamienne dla wybranych konkretnych części wyrobu są do dyspozycji minimalnie 10 lat (w zależności od typu części), od wprowadzenia na rynek ostatniej sztuki urządzenia.

Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do części elektrycznej urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis! Nie przestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw!

Informacje dotyczące reklamacji i napraw produktów można znaleźć na stronie www.eta.cz/servis-eu.



11. OSTRZEŻENIE



OSTRZEŻENIE: ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO

WYSTAWIAĆ SPRZĘTU NA DZIAŁANIE DESZCZU BĄDŹ WILGOCI. URZĄDZENIE ODBIORCZE ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNIAZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ. W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE BY MÓGŁ ODBIORCASAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ. NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ ODPOWIEDNIO PRZYGOTOWANEMU SERWISU AUTORYZACYJNEMU. URZĄDZENIE ZNAJDUJE SIĘ POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM.

Informacje o ochronie środowiska naturalnego

Materiały służące do zapakowania tego urządzenia zostały wykonane z materiałów łatwo rozdzielających się na 3 elementy: tektura, masa papierowa i rozciągnięty polietylen. Materiały te po demontażu mogą zostać zutylizowane przez wyspecjalizowaną spółkę. Prosimy, aby Państwo dotrzymywali miejscowe przepisy dotyczące obchodzenia się z papierami pakowymi, wyładowanymi bateriami i starymi urządzeniami.

Likwidacja zużytego sprzętu elektrycznego/elektronicznego oraz utylizacja baterii i akumulatorów



Ten symbol znajdujący się na produkcie, jego wyposażeniu lub opakowaniu oznacza, że z produktem nie można obchodzić jak z odpadami domowymi. Kiedy urządzenie lub bateria / akumulator będą

nadawały się do wyrzucenia prosimy, aby Państwo przewieźli ten produkt na odpowiednie miejsce zbiorcze, gdzie zostanie przeprowadzona jego utylizacja. Na terenie Unii Europejskiej oraz w innych europejskich krajach znajdują się miejsca zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów. Dzięki zapewnieniu właściwej utylizacji produktów mogą Państwo zapobiec możliwym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia. Mogłyby one wystąpić w wypadku nieodpowiedniego postąpienia z odpadami elektronicznymi i elektrycznymi lub zużytymi bateriami i akumulatorami. Utylizacja materiałów pomaga chronić źródła naturalne. Z tego powodu, prosimy nie wyrzucać starych elektrycznych i elektronicznych urządzeń oraz akumulatorów i baterii razem z odpadami domowymi. Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym został produkt kupiony.

eta 384490000AE

Köszönjük, hogy ezt a terméket választotta! Büszkék vagyunk arra, hogy ideális terméket és háztartási készülékek teljes választékát kínáljuk Önnek a mindennapi munkájához!

Olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet a készülék helyes és biztonságos használatához, valamint hasznos karbantartási tippekhez!



A készüléket csak az utasítások alapos tanulmányozása után használja! Mindig tartsa ezt az útmutatót kéznél és tartsa jó állapotban az esetleges későbbi tulajdonosok számára!

Minden termék egyedi 16 jegyű kóddal van ellátva, más néven "sorozatszámmal", amelyet a készülék címkéjére (nyitási terület), vagy a termék belsejében található dokumentációra nyomtatnak. Ez a kód egy termékspecifikus igazolvány, amely szükséges a regisztrációhoz és ha kapcsolatba kell lépnie a szervizközponttal.

Környezet

 Ez a készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról szóló 2012/19/EU európai irányelvnek (WEEE) megfelelően van megjelölve. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaik egyaránt tartalmaznak olyan szennyező anyagokat, amelyek negatív hatást gyakorolhatnak a környezetre, és olyan alapvető komponenseket is, amelyek újrafelhasználhatók. Ezért fontos, hogy ártalmatlanításuk során különös figyelmet fordítsunk ezekre a készülékekre, hogy a szennyező anyagokat megfelelően ártalmatlanítsák, és az újrafelhasználható anyagokat újrahasznosítsák. Az emberek fontos szerepet játszanak annak biztosításában, hogy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaik ne okozzanak környezeti problémákat. Néhány alapvető szabályt kell követni:

- Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaik nem kezelhetők háztartási hulladékként
- Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaik ártalmatlanítás céljából át kell adni az önkormányzatok, vagy erre a célra regisztrált vállalkozások megfelelő gyűjtőhelyén.

Sok országban, ha új készüléket vásárol, visszaküldheti a régi készüléket a kiskereskedőnek, ha a készülék ugyanolyan típusú, és ugyanazon az elven működik, mint az új készülék. Ezt a szolgáltatást az eladó ingyenesen nyújtja.

MOSÓGÉP

1. ALAPVETŐ BIZTONSÁGI SZABÁLYOK
2. TELEPÍTÉS
KICSOMAGOLÁSA
LEÍRÁS
ELHELYEZÉS
ÖSSZESZERELÉS
VÍZCSATLAKOZÁS
3. PRAKTIKUS TANÁCSOK
4. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS
5. GYORS ÜZEMBEHELYEZÉSI ÚTMUTATÓ
6. VEZÉRLŐK ÉS PROGRAMOK
7. A MOSÁS ELŐKÉSZÍTÉSE
8. HIBAELEHÁRÍTÁS ÉS
9. MŰSZAKI INFORMÁCIÓK
10. ZOLGÁLAT ÉS SZERVIZ
11. FIGYELEM

1. ALAPVETŐ BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- Ne helyezze a mosógépet szőnyegre, vagy olyan alátétre, amely akadályozná az alap szellőzését!
- Ezt a készüléket csökkent fizikai, érzékszervi, vagy szellemi képességekkel, illetve korlátozott tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) használhatják, ha felelős személy felügyeli őket, vagy ha felvilágosítást kaptak a készülék helyes és biztonságos használatáról, és megértik az esetleges veszélyeket!
- 3 év alatti gyermekek csak akkor tartózkodhatnak a készülék közelében, ha állandó felügyelet alatt állnak!
- Ha a tápkábel sérült, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi hivatalos szervizközponttal, és cserélje ki!
- Amikor a vizet a mosógéphez csatlakoztatja, csak a mosógéphez mellékelt új bemeneti tömlőt használja! Soha ne használjon régi, használt, vagy sérült vízbevezető tömlőket!
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel! A takarítást és karbantartást gyermekek felnőtt felügyelete nélkül nem végezhetik!



MEGJEGYZÉS: *Ha ezt a kézikönyvet elektronikus formában szeretné megkapni, letöltheti a weboldaltól www.eta.hu*



Figyelmesen olvassa el ezeket a használati utasításokat!

- A mosógép csak háztartási használatra készült! A kereskedelmi felhasználás érvényteleníti a garanciát!
- Ez a használati útmutató több modellhez készült, így előfordulhat, hogy készüléke nem rendelkezik a leírt funkciókkal. Ezért fontos, hogy a használati utasítás elolvasásakor különös figyelmet fordítson minden képre!

1.1 Általános biztonsági figyelmeztetések

- A mosógép működéséhez szükséges környezeti hőmérséklet 5 – 25 °C.
- Ha a hőmérséklet 0 °C alá csökken, a tömlők elrepedhetnek, vagy az elektronika nem működik megfelelően.
- Győződjön meg arról, hogy a mosógépbe helyezett ruhanemű nem tartalmaz idegen tárgyakat, például szögeket, tűket, öngyújtókat és érméket!
- Javasoljuk, hogy az első mosáshoz válassza a 90° Pamut programot ruha nélkül, és tölts fel a II. mosószer tartó rekesz

felét megfelelő mosószerrel!

- A szennyeződések felhalmozódhatnak a levegőnek hosszú ideig kitett mosószeren és lágyítón.
A lágyítószer, vagy mosószer mindig csak mosás elején helyezze a rekeszbe!
- Ha a mosógépet hosszú ideig nem fogja használni, húzza ki a hálózatról és kapcsolja ki a vízellátást! Azt is javasoljuk, hogy hagyja nyitva az ajtót, hogy megakadályozza a nedvesség felhalmozódását a mosógép belsejében.
- A gyártás során végzett minőségellenőrzés eredményeként némi víz maradhat a mosógépben. Ez nem befolyásolja a mosógép működését.
- A készülék csomagolása veszélyes lehet a gyermekek számára. Ne engedje, hogy a gyerekek a csomagolással, vagy az apró alkatrészekkel játszanak!
- A csomagolást olyan helyen tárolja, ahol a gyermekek nem érhetik el, vagy megfelelően ártalmatlanítsa a csomagoló anyagokat!
- Az előmosást tartalmazó programokat csak erősen szennyezett ruhaneműkön használja!
- Hiba esetén húzza ki a készüléket a hálózatról és

kapcsolja ki a vízellátást! Ne kíséreljen meg javításokat végezni egyedül! Mindig vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizzel!

- Ne lépje túl a kiválasztott mosási program maximális terhelését!
- A liszttel szennyezett ruhanemű mosása károsíthatja a mosógépet!
- Kövesse a gyártó utasításait a mosógépben használni kívánt öblítő, vagy hasonló termékek használatáról!
- Győződjön meg arról, hogy a mosógép ajtaja nincs eltömődve, és teljesen kinyitható!
- Szerelje be a készüléket teljesen szellőztetett helyre, ahol lehetőség szerint állandó légáramlás van!
- A szennyvíz leeresztéséhez kövesse a szivattyúszűrő tisztításáról szóló részben található utasításokat!
- Háziállatok és gyermekek mászhatnak be a készülékbe. Minden mosás előtt ellenőrizze a dobort!
- Ne üljön, vagy másszon fel a készülékre!

Olvassa el ezeket a figyelmeztetéseket! Kövesse az ezekben a használati utasításokban található utasításokat, hogy megvédje magát és másokat a kockázatoktól és esetleges halálos sérülésektől!

Égési veszély

- Ne érintse meg a leeresztő tömlőt, vagy a leeresztett vizet, amíg a mosógép működik! A magas hőmérséklet égési veszélyt jelent!

Áramütés okozta halálozási kockázat

- Ne csatlakoztassa a mosógépet hosszabbítóval a hálózathoz!
- Ne helyezzen sérült dugót az aljzatba!
- Soha ne húzza ki a dugót a konnektorból a kábel meghúzásával! Mindig fogja meg a dugót!
- Soha ne érintse meg nedves kézzel a tápkábelt / csatlakozót, mert ez rövidzárlatot, vagy áramütést okozhat!
- Ne érintse meg a mosógépet, ha nedves a keze, vagy a lába!
- A sérült tápkábel / csatlakozó tüzet, vagy áramütést okozhat! A sérült tápkábelt csak szakképzett személyzet cserélheti ki!

Árvízveszély

- Mielőtt a leeresztő tömlőt a mosogatóba helyezné, ellenőrizze a víz áramlási sebességét!
- Tegye meg a szükséges óvintézkedéseket, hogy megakadályozza a tömlő elcsúszását!
- A vízáram meglazíthatja a tömlőt, ha nincs megfelelően rögzítve. Győződjön meg arról, hogy a mosogató leeresztő nyílását nem blokkolja a dugó!

Tűz és robbanás kockázat

- Ne tároljon gyúlékony folyadékokat a készülékben!
 - A festékeltávolítók kéntartalma korróziót okozhat. Soha ne használjon festékeltávolító szereket a mosógépben!
 - Soha ne használjon oldószert tartalmazó termékeket!
 - Győződjön meg arról, hogy a mosógépbe helyezett ruhanemű nem tartalmaz idegen tárgyakat, például szögeket, tűket, öngyújtókat és érméket!
 - Soha ne használjon gyúlékony spray-eket, vagy anyagokat a készülék közvetlen közelében!
- ### **Leesés és sérülés veszélye**
- Ne másszon fel a mosógépre!
 - Győződjön meg arról, hogy a tömlők és kábelek nem okoznak botlásveszélyt!
 - Ne fordítsa a mosógépet fejjel

lefelé, vagy az oldalára!

- Ne emelje fel a mosógépet az ajtónál, vagy a mosószerrekesznél!
- A készüléket legalább 2 személynek kell szállítania!



Gyermekek biztonsága

- Ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket a készülék közelében! A gyermekek elakadhatnak a készülékben, ami halálvesztélyhez vezethet!
- A csomagolóanyagokat tartsa gyermekektől elzárva!
- Mérgezés és irritáció léphet fel, ha mosó- és tisztítószeret fogyasztanak, vagy érintkeznek a bőrrel. A tisztítószeret tartsa gyermekektől elzárva!

1.2 Telepítés

- A mosógépet csak hivatalos szerviztechnikus szerelheti be! A készülék más személy általi telepítése a hibákért való felelősség elvesztését eredményezheti!
- Kicsomagolás előtt ellenőrizze a mosógép csomagolását, kicsomagolás után pedig annak külső felületét! Ne használja a mosógépet, ha sérültnek tűnik, vagy ha a csomagolás megsérült!
- Használat előtt távolítsa el minden csomagolóanyagot!
- A mosógép használata előtt távolítsa el a 4 szállítócsavart és gumipárnát a mosógép

hátljáról! Ha a csavarokat nem távolítják el, erős rezgéseket, zajt, a mosógép hibás működését okozhatják, és a károkért való felelősség elvesztéséhez vezethetnek.

- Ez a készülék egy bemeneti szeleppel van felszerelve, és csak hidegvízellátáshoz csatlakoztatható!
- A hálózati csatlakozónak hozzáférhetőnek kell lennie a telepítés után!
- Ne helyezzen túl nehéz tárgyakat, pl. Víztartályokat, vagy fűtőberendezéseket a készülékre!
- Használjon a készülékhez mellékelt új tömlőket, a régi tömlőkészleteket nem szabad újra felhasználni!
- Max. bemeneti víznyomás 1 MPa.
Min. bemeneti víznyomás 0,1MPa

1.3 Csatlakozás az elektromos hálózathoz

- A műszaki paraméterek (tápfeszültség és bemeneti feszültség) az adattáblán vannak felsorolva.
- Győződjön meg arról, hogy az elektromos rendszer földelve van, megfelel az összes vonatkozó előírásnak, és hogy az aljzat (csatlakozás) megegyezik a készülék dugójával. Ellenkező esetben forduljon szakemberhez segítségért.

- Ne csatlakoztassa átalakítókkal, több aljzattal, vagy hosszabbítóval!
- A mosógép tisztítása, vagy karbantartása előtt húzza ki a dugót a hálózati aljzatból, és kapcsolja ki a vízellátó szelepet!
- Ne húzza meg a tápkábelt a készülék lecsatlakozásánál!
- Hiba esetén kapcsolja ki a mosógépet, zárja el a vízellátó szelepet és ne mozgassa a készüléket! Azonnal vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi szervizközponttal, és csak eredeti alkatrészeket használjon! Ezen utasítások figyelmen kívül hagyása negatívan befolyásolhatja a készülék biztonságát!

1.4 Működés közben

- Az első ruhamosás előtt a terméket 90 °C-os programmal, mosószer és ruha nélkül kell tisztítani!
- Tartsa távol a háziállatokat a mosógéptől!
- Ezt a készüléket csak 8 éves, vagy annál idősebb gyermekek használhatják, valamint felügyelet alatt a csökkent fizikai, érzékszervi, vagy szellemi képességekkel, vagy tapasztalat és ismeretek hiányával rendelkező személyek is, illetve abban az esetben használhatják még, ha ismereteket kaptak a készülék helyes és biztonságos működéséről és megértik az esetleges veszélye-

ket! Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel! A tisztítást és karbantartást gyermekek felnőtt felügyelete nélkül nem végezhetik!

- A mosógépet csak olyan ruhák mosására használja, amelyeket a gyártó gépi mosásra alkalmasnak minősített!
- A hibákért való felelősség nem vonatkozik a külső tényezőkre, például tűz, árvíz és egyéb kárforrások által okozott károokra!
- Ne dobja el ezeket az utasításokat, őrizze meg a későbbi használatra, és adja át a következő tulajdonosnak!



MEGJEGYZÉS: A műszaki adatok a megvásárolt terméktől függően változhatnak!

1.5 Csomagolás és a környezet

- A csomagolóanyagok megvédik a mosógépet a szállítás során bekövetkező sérülésektől. A csomagolóanyag környezetbarát, mert újrahasznosítható. Az újrahasznosított anyagok használata csökkenti a nyersanyagok fogyasztását és csökkenti a hulladéktermelést

1.6 Megtakarítási információk

Néhány fontos információ, hogy a legtöbbet hozhassa ki mosógépéből:

- Ne lépje túl a kiválasztott mosási program maximális terhelését! Ez lehetővé teszi, hogy mosógépe energiatakarékos

üzem módban működjön.

- Ne használja az előmosás funkciót enyhén szennyezett ruhaneműkhöz! Ez segít csökkenteni az áram- és vízfogyasztást

CE megfelelőségi nyilatkozat

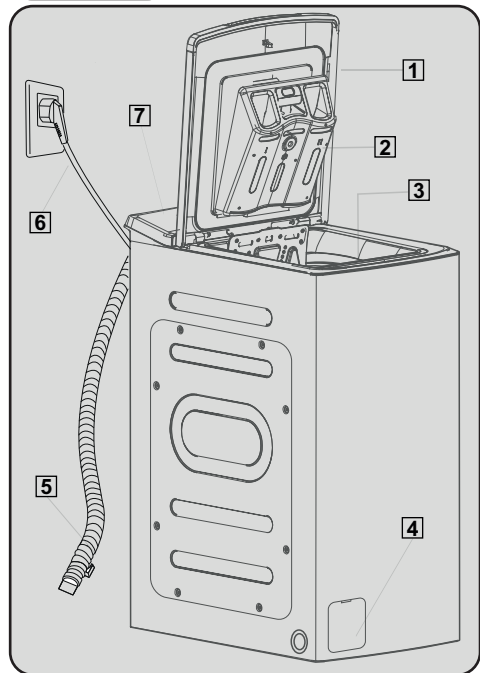
- Kijelentjük, hogy termékeink megfelelnek a referenciaszabványokban meghatározott erre vonatkozó európai irányelveknek, határozatoknak, rendeleteknek és követelményeknek.

2. TELEPÍTÉS

A KÉSZÜLÉK KICSOMAGOLÁSA

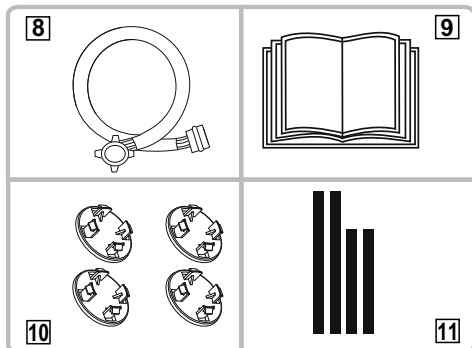
- Távolítsa el a kartondobozt és a polisztirol csomagolást!
- Emelje fel a mosógépet, és távolítsa el a készülék alján lévő polisztirolt!
- Távolítsa el a tápkábelt és a leeresztő tömlőt rögzítő szalagot!
- Távolítsa el a bemeneti tömlőt a doból!
- Győződjön meg arról, hogy a kis háromszög alakú polisztirol tüske el van távolítva az alsó polisztirollal együtt!
- Ha nem, döntse meg a készüléket az oldalára, majd kézzel távolítsa el a kis polisztirol tüskét a készülék aljáról!

LEÍRÁS



1. Fedő
2. Mosószer adagoló
3. Dob
4. Szervizajtó
5. Leeresztő tömlő
6. Tápkábel
7. Vezérlőpult

A csomag tartalma még



8. Bemeneti tömlő

9. Kézikönyv

10. Szállító csavarok eltávolítása utáni dugók

11. Tömítés

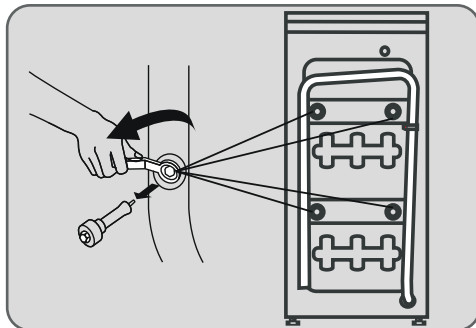
ELHELYEZÉS

Az elhelyezési helynek meg kell felelnie a következőknek:

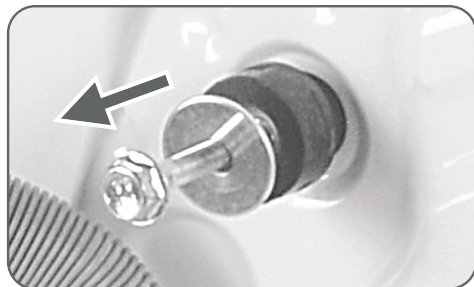
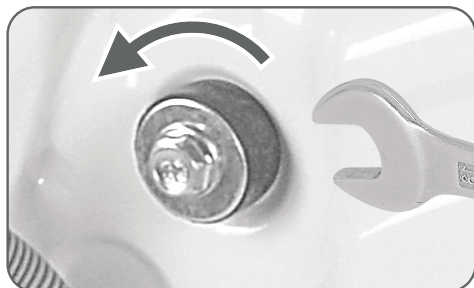
- Szilárd, száraz és sík felület
- Kerülje a közvetlen napfényt
- Megfelelő szellőzés
- Szobahőmérséklet 0°C felett
- Hőforrásoktól távol tartandó
- Tartson legalább 20 mm távolságot a mosógép körül a környező falaktól, vagy tárgyaktól!

ÖSSZESZERELÉS

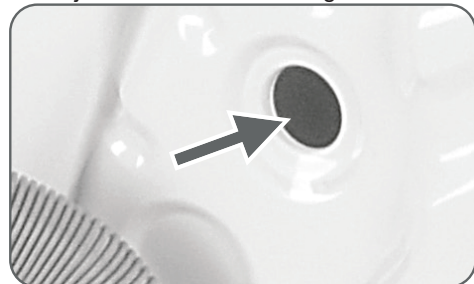
Távolítsa el a szállítócsavarokat



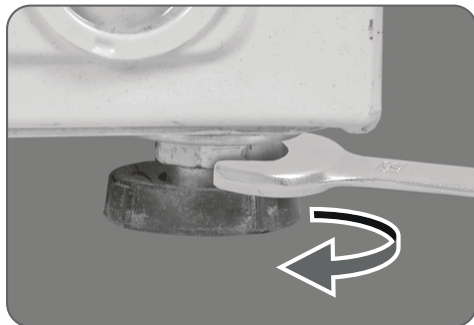
A készülék hátulján távolítsa el a 4 csavart, majd távolítsa el a 4 biztosítékot.



Cserélje ki őket a mellékelt dugókra.



Állítsa be a készüléket egyenes pozícióba

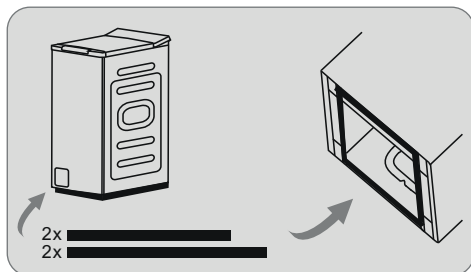


1. Lazítsa meg a záróanyát.
2. Forgassa addig a lábát, amíg el nem éri a padlót.
3. Állítsa be a lábakat és rögzítse az anyákat csavarkulccsal! Győződjön meg arról, hogy a készülék stabilan és vízszintesen áll.

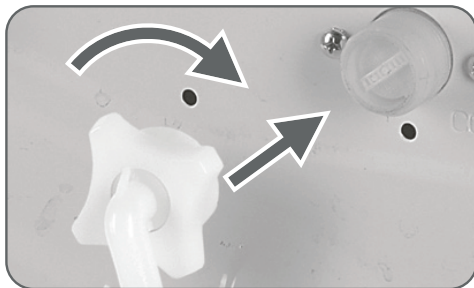
FIGYELEM: a stabilitás fontos a termék mozgásának megakadályozása érdekében! Győződjön meg arról, hogy a termék nem áll a tápkábelén.

ZAJSZIGETELÉS

- Helyezze a készüléket az oldalára puha anyagra, például polisztirolra, vagy takaróra.
- Ragassza a két hosszabb tömítést a készülék hosszabb alsó széleire és a két rövidebb tömítést a készülék rövidebb szélére.



VÍZCSATLAKOZÁS

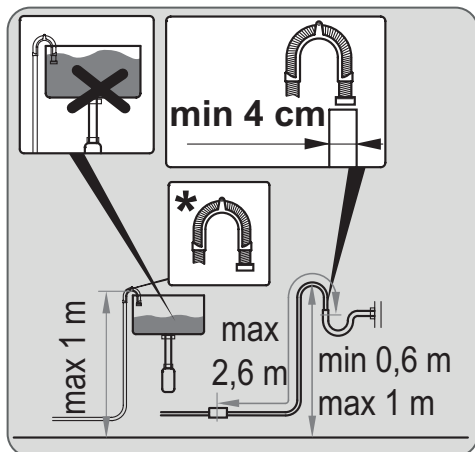


- A mosógépet egy új csatlakozótömlővel kell csatlakoztatni a vízelosztáshoz, amelyet a készülékkel együtt szállítanak (a dob belsejében)! Víz csatlakozásához ne használja a régi tömlőt.

FIGYELEM: Ne törje meg, ne nyomja össze és ne módosítsa a bemeneti tömlőt.

MEGJEGYZÉS: Csatlakoztassa manuálisan, ne használjon szerszámokat! Ellenőrizze, hogy a csatlakozások szorosak-e.

- Csatlakoztassa a bemeneti tömlőt a készülékhez, másik oldalát csatlakoztassa a csaphoz, vagy a vízkimenethez egy 3/4 "-os csatlakozóval!
- Csatlakoztassa a leeresztő tömlőt a lefolyóhoz az alábbiak szerint! Rögzítse a tömlőt a leválasztás ellen! Ne merítse a tömlőt.



* KÜLÖN VÁSÁROLHATÓ TARTOZÉKOK

- Ha szükséges, használjon tömlőbilincset* a leeresztő tömlő jobb rögzítése érdekében!
- Nyomja a mosógépet a falhoz, ügyelve arra, hogy a tömlő ne görbüljön, vagy nyomódjon meg! Csatlakoztassa a leeresztő tömlőt a kád széléhez, vagy lehetőleg egy rögzített lefolyóhoz, legalább 60 cm és legfeljebb 100 cm magasságban a padlótól, amelynek átmérőjének nagyobbannak kell lennie, mint a tömlő átmérője!

3. PRAKTIKUS TANÁCSOK

Ruhanemű behelyezése

Minden alkalommal, amikor szétválogatja a ruhaneműt:

- távolítsa el a fémtárgyakat, például érméket, klipeket és hasonlókat a ruhaneműből
- gombolja be a gombokat és húzza fel a cipzáraikat, húzza össze a laza és hosszú öveket
- távolítsa el a függőnytartókat a függönyökről
- vegye figyelembe a ruha címkéjén található figyelmeztetéseket!
- Használjon megfelelő tisztítószereket a makacs foltok eltávolításához!
- Fordítsa kifelé a foltosodásra hajlamos, vagy hosszú szőrt tartalmazó ruhákat!
- Szőnyegek, takarók, vagy más nehéz szövetek mosásakor javasoljuk, hogy hagyja ki a centrifugálást.

- Gyapjúmosáskor győződjön meg róla, hogy az mosógépben mosható-e. Ellenőrizze a ruhanemű címkéjét!
- A kisebb darabokat helyezze egy mosózsákba.

FIGYELEM: Ne mosson gyúlékony, vagy robbanásveszélyes, például viasszal, olajjal, festékkel, benzinnel, alkohollal, petróleummal és más gyúlékony anyagokkal tisztított, mosott, áztatott, vagy festett tárgyakat!

- Kevés ruhadarab mosása könnyen egyensúlyhiány miatti riasztást okozhat (dob ugrálása). Ezért ajánlott még egy, vagy két ruhaneműt hozzáadni a mosáshoz, hogy a centrifugálás zökkenőmentesen működjön.
- Ne mosson vízálló huzatokat, vagy szőnyegeket.

Tippek a takarékosághoz és a védelemhez:

- Töltse fel a készüléket a programtáblázat szerint az adott programhoz megadott legnagyobb kapacitásra – ezzel energiát és vizet TAKARÍTHAT meg!
- A zaj és a ruhanemű maradék nedvességét a centrifugálási sebesség befolyásolja; a gyorsabb centrifugálás több zajt okoz és a ruhaneműn kevesebb maradék nedvességet eredményez.
- A kombinált víz- és energiafogyasztás szempontjából a leggazdaságosabb programok általában azok, amelyek hosszabb ideig tartanak és alacsonyabb hőmérsékleten működnek.

Maximalizálja a terhelés méretét

- Az energia-, víz- és mosószer-megtakarítás legjobb elérése érdekében használja a mosógép maximális kapacitását. Takarítson meg akár 50% energiát, ha 2 féltöltet helyett teljes töltetet mos.

Szüksége van előmosásra?

- Csak az erősen szennyezett ruhákhoz használja! TAKARÍTSON MEG 5-15% mosószert, időt, vizet és energiát azáltal,

hogy kihagyja az előmosást a normál szennyeződésű ruhanemű esetén?

Szükséges-e meleg vízben mosni?

- Mosás előtt kezelje a foltokat folteltávolítóval, vagy áztassa a makacs foltokat vízbe, hogy csökkentse a meleg víz szükségességét. Takarítson meg energiát alacsony hőmérsékletű programok használatával.

A szárítógép használata előtt

- TAKARÍTSON MEG energiát és időt a nagy centrifugálási sebesség kiválasztásával, hogy csökkentse a ruhanemű víztartalmát.

Mosószerek adagolása

Egy rövid útmutató következik, amely tippeket és tanácsokat tartalmaz a mosószerek használatával kapcsolatban.

- Csak mosógépben történő mosásra alkalmas mosószereket használjon.
- Válasszon mosószert a szövet típusa (pamut, finom, szintetikus, gyapjú, selyem stb.), színe, szennyeződésének típusa és mértéke, valamint a programozott mosási hőmérséklet szerint.
- Mindig gondosan kövesse a gyártó utasításait a megfelelő mennyiségű mosószer, öblítő, vagy egyéb adalékanyag használatához; a készülék helyes használata a megfelelő adaggal lehetővé teszi a hulladék elkerülését és a környezetre gyakorolt negatív hatás csökkentését.

Nagyon piszkos fehér ruhanemű mosásakor javasoljuk, hogy 60 °C, vagy annál magasabb hőmérsékletű pamutprogramot és általános (heavy duty), fehérítőt tartalmazó mosószert használjon, amely kivételes eredményeket nyújt közepes/magas hőmérsékleten.

A 40°C és 60°C közötti mosáshoz a használt mosószer típusának meg kell felelnie az adott száltypusnak és a szennyezettségi foknak. A normál mosószerek „fehér”, vagy színálló, erősen szennyezett textíliákhoz, míg a folyékony mosószerek vagy „színvédő” szerek a nagy szennyeződésű színes textíliákhoz alkalmasak.

40 °C alatti hőmérsékleten történő mosáshoz folyékony mosószerek vagy speciálisan alacsony hőmérsékleten történő mosásra alkalmas mosószerek használatát javasoljuk.

Gyapjú vagy selyem mosásához csak olyan mosószereket használjon, amelyeket kizárólag ezekhez a szövetekhez gyártottak.

- A túl sok mosószer túlzott habzáshoz vezet, ami megakadályozza a ciklus helyes végrehajtását. Ez befolyásolhatja a mosás és öblítés minőségét, meghosszabbíthatja a program időtartamát és növelheti a vízfogyasztást.
- A környezetbarát, foszfátmentes mosószerek használata a következőket okozhatja:
- **sötétebb öblítővíz:** ennek oka a zeolitok elnyomása, amelyek nem befolyásolják negatívan az öblítő hatást.
 - **a ruhaneműn lévő fehér por** (zeolit) a mosás végén: ez normális, a por nem szívódott fel az anyagba, és nem változtatja meg a színét.
 - **hab a vízben az utolsó öblítéskor:** ez nem feltétlenül jelent rossz öblítést.
 - **gazdag hab:** ez gyakran a termékekben található anionos aktív felületi anyagnak köszönhető, amelyet nehéz eltávolítani a ruhaneműből. Ebben az esetben ne végezzen ismételt öblítést a hatás kiküszöbölése érdekében: ez nem segít.

Ha a probléma továbbra is fennáll, azonnal vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizközponttal.

4. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

A készülék megfelelő gondozása meghosszabbíthatja élettartamát.

Ajánlások a készülék hosszú távú leállításához

- Ha hosszú ideig fűtetlen helyiségben tárolja a mosógépet, engedje le az összes vizet a csövekből!
- Húzza ki a mosógépet a hálózathoz!
- Engedje le a tömlő végét a tál fölé, és engedje le a maradék vizet!
- Leeresztés után rögzítse a tömlőt szalaggal.

Áthelyezés

- Ellenőrizze, hogy az ajtó és a mosószeradagoló megfelelően zárva van-e!
- Válassza le a vízbevezető tömlőt és a hulladékötömlőt a ház berendezéseiről!
- Hagyja, hogy a víz teljesen lefolyjon a készülékből (lásza: "Karbantartás-Tisztítás-A leeresztő szivattyú szűrője")!

FONTOS: Helyezze vissza a készülék hátuljára a 4 szállítócsavart!

- Ez a készülék nehéz. Helyezze át óvatosan! Soha ne tartsa a gépből kiálló részét emelés közben! A gép ajtaja nem használható fogantyúként.

A készülék külső tisztítása

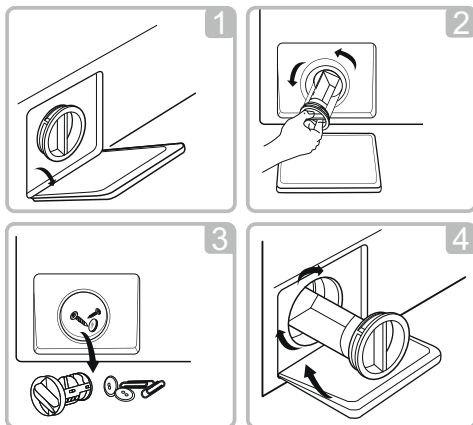
Húzza ki a készüléket a hálózathoz! Nedves ruhával tisztítsa meg a mosógép külsejét, ne használjon kemény súrolókat, alkoholt vagy oldószereket! A mosógép nem igényel különleges karbantartást: tisztítsa meg a mosószer-adagolót és a szűrőt; az alábbiakban néhány tippet ismertetünk a mosógép mozgatásához, vagy hosszú ideig történő leállításához.

A szűrő tisztítása

- A mosógép speciális szűrővel van felszerelve, nagy tárgyak szűréséhez, mint például gombok vagy érmék, amelyek eltömíthetik a leeresztő nyílást.

Figyelmeztetés: Győződjön meg arról, hogy a mosógép befejezte a mosási ciklust és üres! A leeresztő szivattyú szűrőjének tisztítása előtt kapcsolja ki és húzza ki a konnektorból! Legyen óvatos a forró vízzel! Hagyja lehűlni a vizet! Forrázás veszélye állhat fenn!

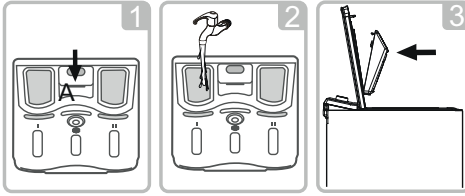
- A készülék normál működésének biztosítása érdekében 3 havonta rendszeresen tisztítsa meg a szűrőt.
- Ehhez hajtsa végre a következő lépéseket:
1. Nyissa ki az ajtát
 2. Csavarja ki a szűrőt az óramutató járásával ellentétes irányba.
 3. Távolítsa el az idegen tárgyakat.
 4. Ismételje meg az előző lépéseket fordított sorrendben az összes alkatrész összeszereléséhez.



A mosószer adagoló és más rekeszek tisztítása:

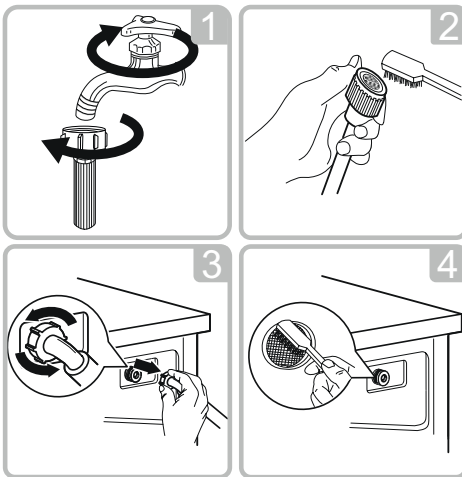
- Nyomja meg az (A) gombot!
- Tartsa lenyomva a gombot, és döntse maga felé az adagolót!
- Vegye ki az adagolót és tisztítsa meg!
- Javasoljuk minden mosószer maradékot minden kamrából eltávolítani annak érdekében, hogy ne akadályozza meg az adagolóból a dobba történő vízáramlást!
- Távolítsa el minden olyan lerakódást, amely zavarhatja a nyílás száját!
- Helyezze be az adagoló alján lévő lapátokat a lyukakba! Hajtsa az adagolót

a fedél felé, amíg a széle a helyére nem kattant! Amikor elakad, jellegzetes hangot (kattanás) fog hallani.



MEGJEGYZÉS: A CSÖKKENŐ VÍZÁRAMLÁS ANNAK A JELE, HOGY A SZŰRŐT MEG KELL TISZTÍTANI.

1. Zárja be a csapot, és húzza ki belőle a vízbevezető tömlőt!
2. Tisztítsa meg a szűrőt ecsettel!
3. Csavarja le a vízellátó tömlőt a mosógép hátuljáról! Húzza ki a szűrőt fogóval!
4. A szűrő tisztításához használjon kefé!
5. Szerelje vissza a vízbevezető szűrőt, és csatlakoztassa újra a vízellátó tömlőt!
6. A készülék megfelelő működésének biztosítása érdekében 3 havonta tisztítsa meg a bemeneti szűrőt.



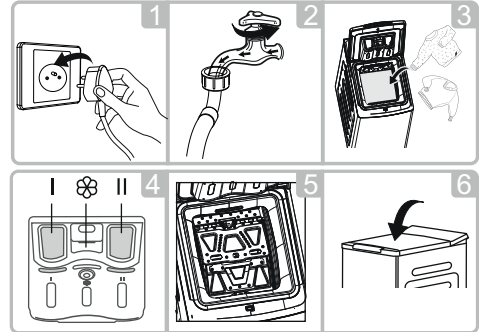
Dob tisztítása

- A dob belsejében lévő fémtárgyak által hagyott korróziót klórmentes tisztítószerrel azonnal el kell távolítani.

- Soha ne használjon acélgyapotot!
- A dob tisztítása közben ne tegyen ruhát a mosógépbe.

5. GYORS ÜZEMBEHELYEZÉSI ÚTMUTATÓ

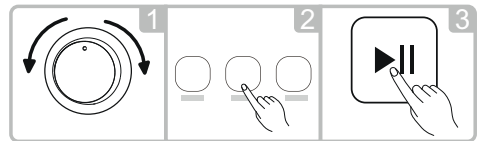
Mosás előtt



1. Csatlakoztassa a hálózathoz
2. Nyissa ki a vízellátást
3. Tegye be a ruhaneműt
4. Tölts fel a választott mosószert!
5. Csukja be a dob ajtaját!
6. Csukja be a mosógép fedelét!

Megjegyzés: a dob minden zárása után ellenőrizze, hogy a kiállások megfelelően vannak-e zárva és a dob szabadon forog-e.

Mosás



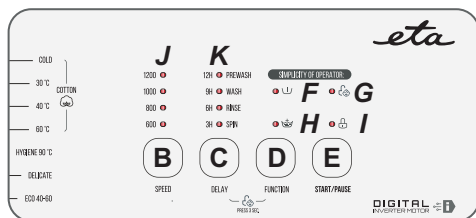
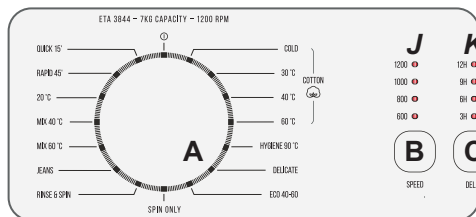
1. Kapcsolja be a mosógépet, és válassza ki a kívánt programot (lássa a programtáblázatot).
2. Állítsa be a kívánt centrifugálási sebességet és szükség esetén egy kiegészítő funkciót (ELŐMOSÁS, vagy EXTRA ÖBLÍTÉS) a "FUNCTION" gombbal.
3. Nyomja meg a START/PAUSE gombot és indítsa el a mosást!

Mosás után

- Egy hangjelzés szólal meg.
- Kapcsolja ki a mosógépet.

Az ajtó kinyitása előtt várjon, amíg az AJTÓ ZÁRVA jelzőfény kialszik.

6. VEZÉRLŐK ÉS PROGRAMOK



- A - Programválasztó ① OFF állásban
- B - CENTRIFUGÁLÁSI SEBESSÉG gomb
- C - KÉSLELTETETT INDÍTÁS gomb
- D - FUNKCIÓ (FUNCTION) gomb
- C+D - GOMBOK ZÁRJA
- E - START/PAUSE gomb
- F - ELŐMOSÁS jelző
- G - GYEREKZÁR jelző
- H - EXTRA ÖBLÍTÉS jelző
- I - AJTÓZÁR jelző
- J - CENTRIFUGÁLÁSI SEBESSÉG jelző
- K - KÉSLELTETETT INDÍTÁS jelző

Programválasztó ① OFF állásban

- Nyomja meg a START/PAUSE gombot a kiválasztott ciklus elindításához.
- A program kiválasztása után a programválasztó gomb a ciklus végéig a beállított helyzetben marad.
- Miután a zárjelző lámpa kialszik, az ajtó kinyitható.
- Kapcsolja ki a kapcsolót ① OFF pozícióba a mosógép kikapcsolásához.

Minden ciklus végén, vagy egy új ciklus megkezdése előtt vissza kell állítania a programválasztót ① OFF állásba.

START/PAUSE gomb

Csukja be a fedelet a START/PAUSE gomb megnyomása ELŐTT.

- Nyomja meg a gombot a kiválasztott ciklus elindításához.

A START / PAUSE gomb megnyomása után a készülék egy ideig vár, amíg működni nem kezd.

- Az ajtó kinyitása előtt várjon, amíg az AJTÓZÁR jelzőfény kialszik!

PROGRAM TÖRLÉSE

- Egy program megszakításához állítsa a programválasztót ① OFF állásba!
- Várjon 2 percet, amíg a biztonsági zár lehetővé teszi a mosógép ajtajának kinyitását!

KÉSLELTETETT INDÍTÁS gomb

- Ez a gomb lehetővé teszi a mosási ciklus késleltetett indításának beállítását akár 12 órával.
- Az indítás késleltetéséhez tegye a következőket:
 - Állítsa be a kívánt programot.
 - Minden gombnyomás 3 órával késlelteti az indítást (3, 6, 9 - 12 óra)
 - Nyomja meg a START / PAUSE gombot a megerősítéshez! A visszazámlálás elindul, és a program automatikusan elindul, amikor véget ér. A késleltetett indítás megszakítható a programozó OFF állásba való állításával.

FONTOS: ne használjon előmosást késleltetett indítással!

Ha a készülék működése közben áramszünet következik be, egy speciális memória tárolja a kiválasztott programot, és az áramellátás helyreállításakor a megszakítás pontjától folytatódik.

FUNKCIÓ (FUNCTION) gomb

Ez a gomb lehetővé teszi a különböző mosási lehetőségek kiválasztását.

ELŐMOSÁS

- Ez az opció lehetővé teszi az előmosás bekapcsolását és különösen hasznos nagyon koszos ruhák esetén (csak a programtáblázatban látható egyedi programokhoz használható).
- Az előmosáshoz csak a gyártói csomagolásán feltüntetett ajánlott mosószerezadag 20% -át használja.

EXTRA ÖBLÍTÉS

- A funkció kiválasztása után a ruhanemű mosása extra öblítéssel befejeződik.

CENTRIFUGÁLÁS sebesség gomb

- Nyomja meg ezt a gombot a centrifugálási sebesség csökkentéséhez, vagy a centrifugálás teljes megszüntetéséhez!
- Ha a ruhadarabon lévő címkén nem szerepel konkrét információ, akkor a programban megadott maximális sebesség használható.

A szövet károsodásának elkerülése érdekében nem lehet a sebességet a program által megengedett maximális fölé növelni.

- A centrifugálási ciklus újra aktiválásához nyomja meg a gombot, amíg a kívánt sebesség meg nem jelenik!
- A centrifugálási sebesség a mosás megszakitása nélkül beállítható.

A mosószer túladagolása sok hab képződéséhez vezethet. Ha a készülék túlzott habot észlel, kizárhatja a centrifugálási fázist, vagy meghosszabbíthatja a program időtartamát, és növelheti a vízfogyasztást.

A készülék speciális elektronikus eszközzel van felszerelve, amely megakadályozza a centrifugálási ciklus indítását töltés nélkül, vagy különösen egyenetlen terhelés esetén. Ez csökkenti a zajt és a rezgéseket, és ezáltal meghosszabbítja a mosógép élettartamát.

GOMBOK ZÁRJA

- Nyomja meg egyszerre a késleltetett indítás és a funkció gombokat körülbelül 3 másodpercig a gombok zárolásához! Ezzel megakadályozhatja egy gomb megnyomásával okozott nem kívánt programváltozásokat a ciklus során.
- A gyermekzár letiltja az összes gomb funkcióját, kivéve a Be/Ki gombot.
- A gombok lezárását azonban könnyen megszakíthatja, ha újra megnyomja ugyanazokat a gombokat, vagy kikapcsolja a készüléket.

Jelzőfények

F - ELŐMOSÁS jelzőfény világít az előmosás kiválasztása esetén.

G - GOMBOK ZÁRJA jelzőfény világít, amikor a gombok zárolva vannak.

H - EXTRA ÖBLÍTÉS jelzőfény világít az extra öblítés kiválasztása esetén.

I - ZÁRT AJTÓ jelzőfény világítása zárt ajtót jelez.

Csukja be az ajtót a START/SZÜNET gomb megnyomása ELŐTT!

- Ha csukott ajtó mellett megnyomja a START/SZÜNET gombot, a jelzőfény néhány pillanatig villog, majd folyamatosan világít.
- Az ajtó kinyitása előtt várjon, amíg a ZÁRT AJTÓ jelzőfény kialszik.

J - CENTRIFUGÁLÁSI SEBESSÉG

Megjeleníti a kiválasztott program centrifugálási sebességét, amely megváltoztatható, vagy a centrifugálás teljesen kikapcsolható a megfelelő gombbal.

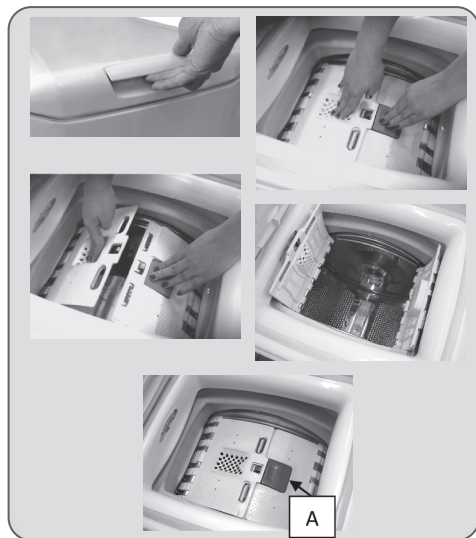
K - KÉSELTETETT INDÍTÁS (K)

A jelzőfény a kiválasztott késleltetett kezdési időpont mellett világít. Már futó mosás esetén megmutatja a mosási program fázisát.

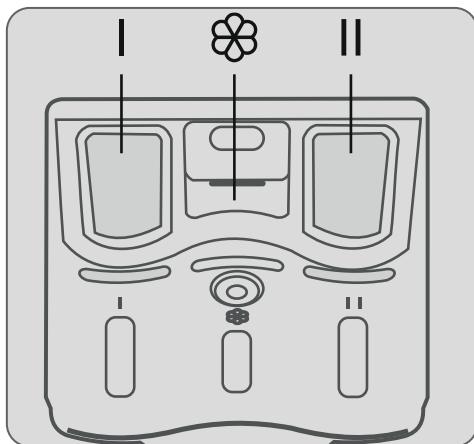
7. A MOSÁS ELŐKÉSZÍTÉSE

A dob nyitása/zárása

- Nyissa ki a mosógép ajtaját.
- Nyissa ki a dobát a gomb (A) megnyomásával és ugyanakkor fogja meg az ajtót a másik kezével.
- Tölts be a ruhaneműt egyenként a dobba, ne nyomja meg túlzottan! Figyelembe kell venni a ruhanemű ajánlott súlyát a programtáblázat szerint! A túlterhelt mosógép nem mossa ki a ruhát rendesen, és a ruhanemű ráncos marad!
- A dob bezárásához az ajtót úgy kell összecsukni, hogy a szárny, amelyen a gomb (A) található, a másik szárny alá kerül.



- **MAX** - a mosószer maximális adagolási mennyiség alá van húzva a mosószer csomagolásán. Ne lépje túl ezt a mennyiséget!
- **Δ** Ha foltok jelennek meg a ruhaneműn, amelyek folyékony fehérítőszerrel eltávolíthatók, akkor előmosható a mosógépben. Öntsük a fehérítőt a "rekesz II" -be és állítsuk be az öblítési programot! A program befejezése után állítsa a mosógépet OFF állásba, adja hozzá a többi ruhaneműt, és állítsa be a megfelelő mosási programot!



Programok kiválasztása

V prípade prania rôznych typov látok a rôzneho stupňa znečistenia obsahuje práčka špecifické programy na splnenie každej potreby prania (viď tabuľka).

COTON - PAMUT

A tartós ruhanemű tökéletes mosásához. A maximális fordulatszámon történő végső centrifugálás hatékonyabb mosószer eltávolítást tesz lehetővé.

HYGIENE 90°C - HIGIÉNIA 90 °C

Alkalmas gyermekruhák mosására, minél tisztább gyermekruhákhoz, alaposabb öblítéssel az érzékeny gyermek bőre érdekében.

Tisztítószer

A mosószer-adagoló fel van osztva 3 rekeszre: **I. rekesz** mosóporhoz.

II. rekesz folyékony mosószerhez.



A rekesz lágyítószer, parfümök és egyéb adalékanyagok, pl. keményítő, kékítőszert stb. adagolásra szolgál.

RAPID 45' - GYORS 45'

A mosási ciklus kis mennyiségű ruhához és könnyű szennyeződéshez ajánlott. Ezzel a programmal javasoljuk a mosószer adagjának csökkentését a pénz megtakarítása érdekében!

MIX

Pamut és szintetikus szövetek vegyes töltéséhez.

JEANS / FARMER

Ezt a programot a szövetek, például farmerek legmagasabb minőségű tisztítására tervezték, ideális a szennyeződések eltávolítására anélkül, hogy befolyásolná a szálak rugalmasságát.

QUICK 15' - GYORS 15'

Az extra rövid mosási ciklus kis mennyiségű ruhához és könnyű szennyeződéshez ajánlott. Ezzel a programmal javasoljuk a mosószer adagjának csökkentését a pénz megtakarítása érdekében

DELICATE - FINOM

Ez a program több szünettel működik és különösen alkalmas finom ruhák mosására. A mosási ciklus és az öblítés maximális vízmennyiséggel történik a legjobb hatás biztosítása érdekében.

SPIN ONLY - CENTRIFUGÁLÁS

Ez a program maximális sebességgel fejezi be a centrifugálást.

RINSE & SPIN - ÖBLÍTÉS ÉS CENTRIFUGÁLÁS

Ez a program öblítést hajt végre centrifugálással. Bármilyen típusú szövet öblítésére szolgál, például kézmosás után.

EKO 40-60 °C

Az EKO 40-60 program normál szennyeződésű pamutruhákat képes ugyanabban a ciklusban együtt mosni, amelyet címke szerint 40 ° C-on, vagy 60 ° C-on kell mosni. Ez a program a környezettudatos EU Ecodesign uniós jogszabályoknak megfelelésére szolgál (a környezetbarát termékek tervezésére vonatkozóan).

20 °C

Ez az innovatív program lehetővé teszi különböző szövetek és színek, például pamut, szintetikus és vegyes ruhanemű 20°C-on történő mosását, és kiváló mosási hatást biztosít.

PROGRAM	ALAPÉRTTELMEZETT HŐMÉRSÉKLET °C	ALAPÉRTTELMEZETT FORDULATSZÁM / PERC	TÖLTÉLÉK (KG)	ALAPÉRTTELMEZETT HOSSZ	KÉSLELTETETT INDÍTÁS	EXTRA ÖBLÍTÉS	ELŐMOSÁS	TISZTÍTÓSZER		
								I	II	
COTTON COLD	hideg	800	7,0	2:20	IGEN	IGEN	IGEN	o	•	o
COTTON 30 °C	30	800	7,0	2:30	IGEN	IGEN	IGEN	o	•	o
COTTON 40 °C	40	800	7,0	2:40	IGEN	IGEN	IGEN	o	•	o
COTTON 60 °C	60	800	7,0	2:45	IGEN	IGEN	IGEN	o	•	o
HYGIENE 90 °C	90	800	3,5	2:36	IGEN	IGEN	IGEN	o	•	o
DELICATE	20	600	2,0	0:49	IGEN	IGEN	NEM		•	o
ECO 40-60 *	-	-	7,0	3:28	IGEN	NEM	NEM		•	o
SPIN ONLY	-	800	7,0	0:12	IGEN	NEM	NEM			
RINSE & SPIN	-	800	7,0	0:20	IGEN	IGEN	NEM			o
JEANS	60	800	7,0	1:45	IGEN	IGEN	IGEN	o	•	o
MIX 40 °C	40	800	7,0	1:20	IGEN	IGEN	IGEN	o	•	o
MIX 60 °C	60	800	7,0	1:30	IGEN	IGEN	IGEN	o	•	o
20 °C	20	800	3,5	1:01	IGEN	IGEN	IGEN	o	•	o
RAPID 45'	40	800	2,0	0:45	IGEN	IGEN	NEM		•	o
RAPID 15'	hideg	800	2,0	0:15	IGEN	NEM	NEM		•	o
VÁLASZTHATÓ								o		
KÖTELEZŐ								•		

PROGRAM	ÁRAMFOGYASZTÁS KWH / CIKLUS	VÍZFOGYASZTÁS L/ CIKLUS
COTTON 60 °C	1,289	71
DELICATE	0,138	34
ECO 40-60 *	0,670	53
MIX 40 °C	0,696	71
20 °C	0,177	47

- A fenti adatok csak tájékoztató jellegűek, és a tényleges felhasználási feltételektől függően változhatnak.
- Az ECO 40-60 programtól eltérő programokra megadott értékek csak tájékoztató jellegűek.
- A 20°C-os program képes enyhén szennyezett pamutruhák mosására 20°C névleges hőmérsékleten, amely megfelel az (EU) 2019/2023 rendeletnek.
- Az EN 60456:2016/A11:2020 és az (EU) 2019/2014, az (EU) 2019/2023, az (EU) 2021/340 és az (EU) 2021/341 szabvány tekintetében:

Az energiahatékonysági osztály: A

Fél töllet 7,0 kg-os mosógéphez: 3,5 kg

Tesztprogram az EU szabvány szerint: ECO 40-60 Negyed töllet 7,0 kg-os mosógéphez: 2,0 kg

8. HIBAEELHÁRÍTÁS ÉS GARANCIA

Ha úgy gondolja, hogy mosógépe nem működik megfelelően, olvassa el az alábbi gyors útmutatót, amely gyakorlati tippeket tartalmaz a leggyakoribb problémák elhárításához.

LEÍRÁS	OK	MEGOLDÁS
A mosógép nem működik / nem indul el	Ellenőrizze, hogy a készülék csatlakoztatva van-e egy működő hálózati aljzathoz.	
	Használjon másik készüléket annak ellenőrzésére, hogy az elektromos aljzat működik-e.	
	Az ajtó nincs megfelelően bezárva: nyissa ki és csukja be újra.	
	Ellenőrizze a kiválasztott programot, és hogy megnyomta-e a start gombot.	
Az ajtó nem nyílik ki	Az ajtózárr zárván van. Húzza ki a mosógépet a hálózathoz, majd 5 perc múlva dugja vissza.	
Víz a padlón, vagy a készülék közelében	Ezt a bemeneti szelep és a tömlő közötti szivárgás okozhatja; Ebben az esetben cserélje ki a tömitést, tisztítsa meg a szűrőt, és húzza meg a tömlőt és a szelepet.	
	Ellenőrizze, hogy a szűrő megfelelően van-e lezárva.	
A mosószer az adagolóban marad	A mosószer nedves, vagy ragacsos. Tisztítsa meg a tálcát, ellenőrizze a mosószerek állapotát!	
Világítás kialszik	Ellenőrizze, hogy a készülék csatlakoztatva van-e egy működő hálózati aljzathoz!	
Erős rezgés / zaj centrifugálás közben	A mosógép nincs kiegyensúlyozva: ha szükséges, állítsa be az állítható lábakkal az erre vonatkozó fejezet szerint.	
	Ellenőrizze, hogy eltávolították-e a szállítócsavarokat, gumibetéteket és alátéteket.	
	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e idegen tárgyak a dobban (érmék, horgok, gombok stb.).	

Hiba megjelenése a panel jelzőfényei segítségével (o ki | • világít)

HIBA SZÁMA	FÉNYEK								OK	MEGOLDÁS
	O 600	O 800	O 1000	O 1200	3H O CENTRIFUGÁLÁS	6H O ÖBLÍTÉS	9H O MOSÁS	12H O ELŐMOSÁS		
E30	•	•	o	o	o	o	o	o	Az ajtó nincs jól zárva	Indítsa újra a mosógépet az ajtó bezárása után, ellenőrizze, hogy nincs-e ruhanemű becsúpvé
E10	•	o	o	o	o	o	o	o	Vízellátási probléma	Ellenőrizze a víznyomást, egyenesítse ki a bemeneti tömlőt, ellenőrizze a tömlő bemeneti szűrőjét
E21	o	•	o	o	•	o	o	o	Hosszú vízelvezetés	Ellenőrizze a leeresztő tömlőt.
E12	•	o	o	o	o	•	o	o	Vízszivárgás	Indítsa újra.
EXX	Más								Kérjük, először próbálja újra a készülék összes részét és a csatlakozásokat, ha a probléma továbbra is fennáll, hívja a szervizt	

Ha a probléma nem oldódik meg, lépjen kapcsolatba a szervizközponttal.

A gyártó hibáiért való általános felelősség a termék gyártó által elkövetett elektromos, vagy mechanikai hibáira vonatkozik. Ha a hibát a termékben kívüli tényezők, a helytelen használat, vagy a kézikönyvben található utasítások be nem tartása okozza, a gyártó nem vállal felelősséget, és a javításért díjat számíthat fel.

Javasoljuk, hogy eredeti pótalkatrészeket használjon, amelyek a szervizközpontban kaphatók.

A logónk **CE** terméken való elhelyezésével saját felelősségünkre kijelentjük, hogy megfelelünk az összes olyan uniós biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi követelménynek, amelyet jogszabály rögzít és a termékre vonatkozik. A gyártó nem vállal felelősséget a készülékhez mellékelt utasítások nyomtatási hibáiért! Fenntartja a jogot arra is, hogy a termék alapvető tulajdonságainak megváltoztatása nélkül bármilyen hasznos változtatást hajtson végre.

9. MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

Ez a mosógép automatikusan beállítja a vízszintet a ruhanemű típusának és mennyiségének megfelelően. Ez a rendszer nagy energiamegtakarítást és a mosási idő jelentős csökkentését kínálja.

A program megválasztása

Ha a készülék működése közben áramszünet következik be, egy speciális memória tárolja a kiválasztott programot, és az áramellátás helyreállításakor a megszakítás pontjától folytatódik.

Műszaki adatok

Víznyomás: min 0,1 Mpa / max 1,0 Mpa

Bemeneti fogyasztás: 1900W

Centrifugálási sebesség: 1200 ot/min

Max. fogyasztás / biztosítás /

tápfeszültség: 1900W / 10A /

220-240V~,50Hz

Méretek (Szé * Mé * M mm): 400*610*875

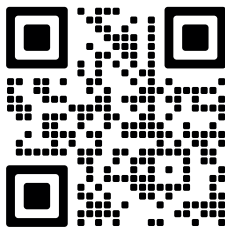
- A műszaki információk a készülék belsejében található Típustáblán (esetleg a hátoldalon) és az energiacímkén olvashatók.
- Az "Információs lap" és a "Használati utasítás" letölthető a következő címen: **www.eta.hu**.
- A készülékkel kapott energiacímkén található QR-kód internetes linket biztosít a készülék specifikációjával kapcsolatos információkhoz az EU EPREL adatbázisban.
- Az energiacímkét, a felhasználói kézikönyvet és a készülékhez kapott összes többi dokumentumot őrizze együtt.
- Ugyanez az információ megtalálható az EPREL adatbázisban a következő linken: **https://eprel.ec.europa.eu**
- A modell neve (termékszám) megtalálható a készülék típustábláján, valamint a készülékhez mellékelt energiacímkén.
- A gyártó fenntartja magának a jogot a műszaki paraméterek előzetes bejelentések nélküli megváltoztatására.

10. ZOLGÁLAT ÉS SZERVIZ

- Mindig eredeti pótalkatrészeket használjon.
- Amikor megkeresi a hivatalos szervizünket vagy információs vonalunkat, győződjön meg arról, hogy a következő információk rendelkezésére állnak: A modell megnevezése (termékszám) és sorozatszáma (SN).
- Ezek az információk megtalálhatók a típustáblán (esetleg a közelében található külön címkén).
- A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül változtasson.
- Eredeti pótalkatrészek a kiválasztott specifikus termékkomponensekhez legalább 7 vagy 10 éve állnak rendelkezésre (az alkatrész típusától függően), a készülék utolsó darabjának forgalomba hozatala óta.

Azoknak az alkatrészeknek a cseréjét, amelyeknél a készülék elektromos részeibe történő beavatkozás szükséges, csak szakszervíz végezheti!

A garanciával és a termékjavítással kapcsolatos információkat a www.eta.cz/servis-eu weboldalon találja.



11. FIGYELEM



FIGYELEM: TŰZ VAGY ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET ESŐ VAGY NEDVESSÉG HATÁSÁNAK.

HASZNÁLATON KÍVÜL VAGY JAVÍTÁS ELŐTT MINDIG HÚZZA KI A KÉSZÜLÉKET AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATBÓL. A KÉSZÜLÉK NEM TARTALMAZ A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTHATÓ ALKATRÉSZEKET. MINDIG FORDULJON SZAKSZERVIZHEZ. A KÉSZÜLÉK VESZÉLYES FESZÜLTSG ALATT VAN.

Környezetvédelmi információk

Megtettünk lehető legjobbat a csomagolóanyagok mennyiségének csökkentése érdekében: lehetővé tettük azok egyszerű szétválasztását 3 anyagra: kartonpapír, papírzúzalék és olvasztott polipropilén. A készülék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek szétszerelés után speciális üzemekben újrahasznosíthatók. Kérjük, tartsa be a csomagolóanyagok, kimerült elemek és régi berendezések kezelésére vonatkozó helyi előírásokat.

Használt elektromos berendezések, elemek és akkumulátorok megsemmisítése



A terméken, a termék tartozékain vagy a termék csomagolóanyagán feltüntetett jel azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus készüléket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos.

A termék élettartama végén abterméket (elemet és akkumulátort, ha ilyen van a készülékben) adja le olyan gyűjtőhelyen, ahol gondoskodnak a hulladékok újrafelhasználásáról. Az Európai Unió országaiban kijelölt gyűjtőhelyeken lehet leadni az elhasználdott elektromos és elektronikus készülékeket. Az elektronikus és elektromos háztartási készülékekből keletkező hulladék elkülönített gyűjtése és megfelelő újrahasznosítása fontos szerepet játszik a természeti erőforrások kímélésében és a környezetünk védelmében. A termék szakszerű szétbontásával és az anyagainak az újrafeldolgozásával Ön is hozzájárul a környezetünk védelméhez. A fentiek alapján kérjük, hogy az elektromos készülékeket, elemeket/akkumulátorokat ne dobja ki a háztartási hulladékok közé.

eta